

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

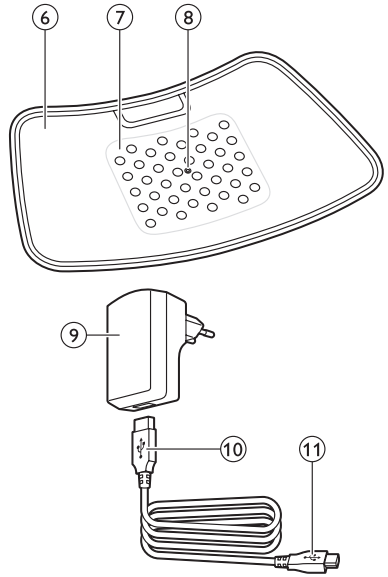
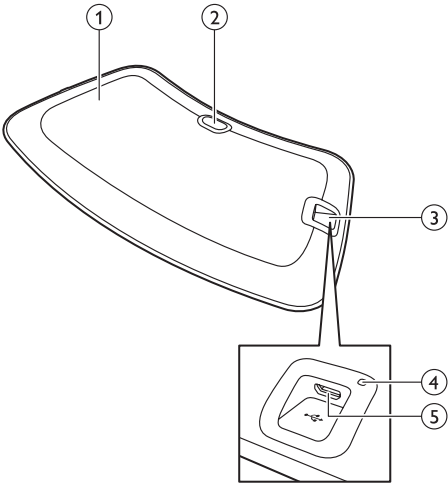
PR3092



User manual

PHILIPS





ENGLISH 6

FRANÇAIS 26

فارسی 65

العربية 83

Introduction

Read this user manual carefully before you use the BlueTouch Pain Relief Patch and save it for future reference. This medical device is available without prescription. To achieve the optimal treatment success, you have to use the device according to the treatment schedule and the instructions in this user manual. In case of any further questions, please ask your pharmacist or doctor.

BlueTouch is a trademark owned by Koninklijke Philips N.V.

Intended use

The BlueTouch Pain Relief Patch is a wearable medical device that intends to treat back pain during normal daily activities by supplying light and heat to the body by means of optical power and thermal conduction. Special blue LED light relaxes and helps heal damaged muscles through improved blood circulation. The BlueTouch Pain Relief Patch is intended to be used on the upper or lower back and can be positioned and adjusted on the treatment area by means of a fabric strap. The device is powered by built-in, non-exchangeable rechargeable batteries. The BlueTouch Pain Relief Patch is intended to be only used and operated by persons older than 18. It should always be used in accordance with the safety procedures and operating instructions included in this user manual and for the purpose for which it is designed.

Important

Important safety information

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- Do not immerse the BlueTouch Pain Relief Patch in water nor rinse it under the tap.
- Do not use the BlueTouch Pain Relief Patch in wet surroundings.
- The BlueTouch Pain Relief Patch is not intended for use by persons younger than 18 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.
- THIS IS A MEDICAL DEVICE. KEEP THE DEVICE OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- Make sure children do not play with the BlueTouch Pain Relief Patch.
- Always adhere to the treatment schedule in chapter 'Using your BlueTouch Pain Relief Patch'. Do not treat more than twice a day.
- Only charge the BlueTouch Pain Relief Patch by connecting the USB cable and the adapter supplied with the device to a wall socket or by connecting the USB cable to a computer.
- Always check the BlueTouch Pain Relief Patch and the adapter for damage before use.
- Do not use the BlueTouch Pain Relief Patch or the adapter if either is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard. Contact Philips to obtain a new adapter.
- Do not modify the BlueTouch Pain Relief Patch and its accessories.



- Do not intentionally touch the sensor in the centre of the BlueTouch Pain Relief Patch when it is switched on.
- Do not place any object on the sensor in the centre of the BlueTouch Pain Relief Patch when it is switched on.
- Never leave the BlueTouch Pain Relief Patch unattended when it is switched on or charging.
- Always return the BlueTouch Pain Relief Patch to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause a hazardous situation for the user.

Caution



- The BlueTouch Pain Relief Patch is specifically designed to treat back pain during normal daily activities, such as working on the computer, reading, watching TV, gardening and performing household tasks, for instance cooking. Do not use it for any other purpose.
- If treatment becomes uncomfortable, switch to a lower treatment mode. If treatment is still uncomfortable in low mode, switch off the BlueTouch Pain Relief Patch and stop using it.
- Never exert excessive pressure on the BlueTouch Pain Relief Patch, for instance by pressing, lying, sitting or standing on it. Do not lean heavily against the BlueTouch Pain Relief Patch when sitting.
- Use the BlueTouch Pain Relief Patch in one of the Philips straps that has been specially designed for it. The straps are not supplied with the patch and have to be obtained separately.
- Do not subject the BlueTouch Pain Relief Patch to heavy shocks or drop it.
- Do not squeeze or twist the BlueTouch Pain Relief Patch.
- Keep the BlueTouch Pain Relief Patch away from sharp, pointed or abrasive objects.
- Do not wear the BlueTouch Pain Relief Patch while it is charging.
- Do not apply any creams or lotions to the skin before treatment.
- Blue light may discolour tattoos in the treatment area.
- Use, charge and store the BlueTouch Pain Relief Patch at a temperature between 10°C and 35°C and at a relative humidity between 30% and 90%.
- If you take the BlueTouch Pain Relief Patch from a very warm environment to a colder environment, wait approximately 3 hours before you use it.
- Do not look directly into the light emitted by the BlueTouch Pain Relief Patch when it is switched on.
- Do not use the BlueTouch Pain Relief Patch if you have a fever or if you have a health condition and/or use medication or cosmetics that may cause adverse skin reactions in combination with the BlueTouch Pain Relief Patch. Read section 'Contra-indications' in this chapter to find out if any apply to you before you start using the BlueTouch Pain Relief Patch.
- To disconnect the BlueTouch Pain Relief Patch from the mains, remove the adapter from the wall socket.
- The BlueTouch Pain Relief Patch is intended for non-continuous use. The exact usage time is stated in chapter 'Using your BlueTouch Pain Relief Patch', section 'Treatment modes, duration and intensity'.

- Always install the BlueTouch Pain Relief Patch according to the instructions in this user manual. Make sure wireless communication devices, such as wireless home network routers, mobile phones, cordless phones and their base stations, and walkie-talkies, are kept at least 2 metres away from the BlueTouch Pain Relief Patch, as these devices may affect its working.
- Clean the infrared sensor with a damp cloth after each treatment to ensure it continues to function properly.
- To prevent damage to the drum of the washing machine or to other laundry in the drum, wash the straps in a fine-mesh washing bag.

Contra-indications

Do not use the BlueTouch Pain Relief Patch:

- If your skin is burnt or sunburnt.
- If you have a fever.
- If you have a known sun allergy.
- If you are allergic to the surface materials of the BlueTouch Pain Relief Patch (polyurethane for the skin contact surface, stainless steel for the infrared sensor and a polyamide/elastane mix for the surface that does not touch the skin) or to the DriRelease polyester/cotton mix of the straps.
- If you have any known disease or idiopathic dermatosis such as porphyria, polymorphic light eruption, chronic actinic dermatitis, actinic prurigo or solar urticaria that causes photosensitivity.
- If you have active skin cancer; if you have a history of skin cancer or any other localised cancer in the areas to be treated, if you have pre-cancerous lesions or large moles in the areas to be treated.
- If you are taking photosensitising agents or medications, check the package insert of your medicine and never use the appliance if it is stated that it can cause photo-allergic reactions, photo-toxic reactions or if you have to avoid sun when taking this medicine.
- If you are on steroids. This medication makes the skin more susceptible to irritation.
- If you have infections, eczema, unhealed tattoos, burns, inflammation of hair follicles, open lacerations, abrasions, herpes simplex, psoriasis, wounds or lesions and haematomas in the areas to be treated.
- If you have severe or uncontrolled diabetes or diabetes with peripheral damage.
- If you have uncontrolled arterial hypertension, a history of stroke, myocardial infarction, angina pectoris, arteriosclerotic vascular disease (ASVD), or peripheral vascular disease.
- If you are pregnant or breastfeeding.
- If you have any inflammatory disease that causes pain or any other chronic disease or infection known to cause pain, such as spondyloarthritis, rheumatoid arthritis, lupus erythematosus, Lyme borreliosis.
- If you have a degenerative central nervous system disease such as multiple sclerosis or Parkinson's disease, or a spinal stenosis that contributes to or causes back pain, or cauda equina syndrome or other neurological symptoms that indicate neuropathy.
- If you have schizophrenia, borderline syndrome or severe depression.
- If you have any sensory deprivation or have been diagnosed with shingles or post-herpetic neuralgia, especially in the mid-trunk area.

- If you have any anatomical pathology or other physical limitation which would prevent you from placing the BlueTouch Pain Relief Patch successfully.
- If you have an active implanted device, such as a cardiac pacemaker; defibrillator; neurostimulator; cochlear implant, or an active drug administration device.
- If you have a history of severe osteoporosis (T score of 2.5 and a history of 1 or more bone fractures), or another severe bone disease.
- If you have had an acute dislocation or fracture within the previous 8 weeks.
- If you have had any failed back surgery or any surgery to torso, head or back within the previous 8 weeks.
- If you have widespread pain.
- If you are in poor general health.

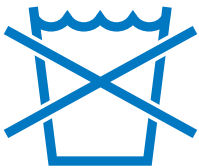
Compliance with standards

- This BlueTouch Pain Relief Patch meets all standards relevant for electrical medical appliances and appliances using optical (LED) radiation for home use.
- This BlueTouch Pain Relief Patch complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Explanation of symbols

BlueTouch Pain Relief Patch

- This symbol means: Conforms to EC Directives. CE stands for 'Conformité Européenne'.



- This symbol means: Do not put the BlueTouch Pain Relief Patch in the washing machine.

IP22

- This symbol means that the device is protected against dripping water.



- This symbol means: Type BF (Body Floating) applied part.



- This symbol means: Do not stare into the beam of light.



- This symbol is a warning to read the enclosed documents before use and take all safety precautions required.



- This symbol means: Read the user manual before you start using the BlueTouch Pain Relief Patch.



- This symbol means: Do not clean under a running tap.



- This symbol means: Do not stare at the light source. Risk Group 1 product (IEC60601-2-57:2011).



- This symbol means: Do not throw away with the normal household waste. For further instructions, see chapter 'Environment'.



- This symbol indicates the areas where the BlueTouch Pain Relief Patch may be positioned.



- This symbol means 'Manufactured by' and provides the address of the legal manufacturer.

Adapter



- This symbol indicates that the adapter is double insulated (Class II).



- This symbol indicates that the adapter may only be used indoors.



- This symbol means: Do not throw away with the normal household waste. For further instructions, see chapter 'Environment'.



Straps

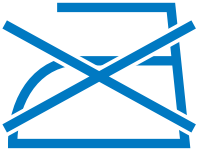
- This symbol means: Wash at a temperature of 30°C max.



- This symbol means: Do not bleach.



- This symbol means: Do not tumble-dry.



- This symbol means: Do not iron.



- This symbol means: Do not dry clean.



- This symbol means that the material has been tested for harmful substances according to Oeko-Tex® standard 100.



- This symbol means that this strap is to be used on the lower back.



- This symbol means that this strap is to be used on the upper back.

General description (Fig. 23)

- 1 BlueTouch Pain Relief Patch (outside)
- 2 Mode button
- 3 Connection panel
- 4 Charging light
- 5 Micro USB socket
- 6 BlueTouch Pain Relief Patch (skin side)
- 7 Treatment area
- 8 Infrared sensor
- 9 Adapter
- 10 Standard USB plug
- 11 Micro USB plug

Charging

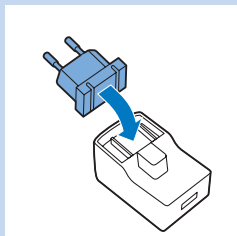
Fully charge the BlueTouch Pain Relief Patch for the first time and when its power is low. When fully charged, the BlueTouch Pain Relief Patch has enough power for 4 or more treatments. You can charge the BlueTouch Pain Relief Patch with the adapter and USB cable supplied.

Note: Treatment is not possible when the BlueTouch Pain Relief Patch is charging.

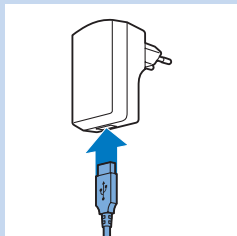
Charging with the adapter

When you charge the BlueTouch Pain Relief Patch with the adapter, it takes about 3 hours to fully charge the BlueTouch Pain Relief Patch.

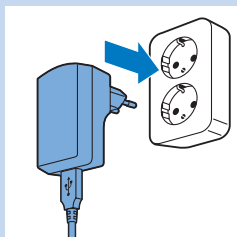
- 1** The adapter comes with a removable mains plug. Before you use the adapter, first assemble the mains plug into the adapter and lock it into place with the locking slide.

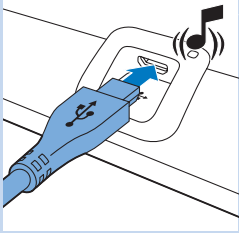


- 2** Insert the standard USB plug into the socket on the adapter.

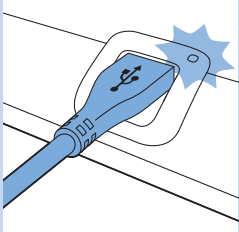


- 3** Insert the adapter into a wall socket (100V-240V).

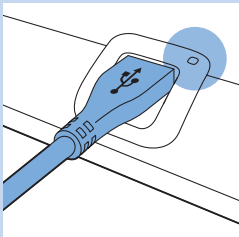




- 4 Insert the micro USB plug into the socket on the BlueTouch Pain Relief Patch.
- ▶ When the BlueTouch Pain Relief Patch is connected to the mains, it beeps once to indicate that charging has started.



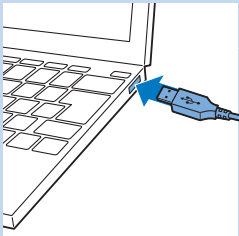
- ▶ The charging light on the connection panel flashes green slowly and regularly while the BlueTouch Pain Relief Patch is charging.



- 5 When the BlueTouch Pain Relief Patch is fully charged, the charging light turns solid green.
- 6 Remove the adapter from the wall socket and pull the USB plug out of the micro USB socket on the BlueTouch Pain Relief Patch.

Charging using the micro USB socket

You can also charge the BlueTouch Pain Relief Patch by plugging the USB plug into a USB port on your computer. Charging with the USB cable connected to the computer can take up to 8 hours.



- 1 Insert the micro USB plug into the USB socket on the BlueTouch Pain Relief Patch.
- 2 Insert the standard USB plug into a USB port on your computer.
- ▶ When the micro USB cable is connected properly, the BlueTouch Pain Relief Patch beeps once and the charging light starts flashing green slowly.
- 3 Remove the micro USB cable from the micro USB socket on the BlueTouch Pain Relief Patch when the charging light turns solid green to show that charging is completed.

Using your BlueTouch Pain Relief Patch

Treatment schedule



Always stick to the treatment schedule in section ‘Treatment modes, duration and intensity’ in this chapter. Do not treat more than twice a day.

The BlueTouch Pain Relief Patch has been designed for daily use. You can use it when you feel pain. It is important, however, that you stick to the treatment schedule in section ‘Treatment modes, duration and intensity’ in this chapter and do not treat more often than twice a day. If you follow this treatment schedule, you do not exceed the maximum daily light dose of 90 J/cm².

Treatment options

The following treatment options are possible:

- two treatments of the lower back per day
- two treatments of the upper back per day
- one treatment of the lower back and one treatment of the upper back per day

Note: You can use the BlueTouch Relief patch twice in a row for two treatments of 15 minutes, 20 minutes or 30 minutes with a short break. To start the second treatment, press the mode button to switch on the device again.

Treatment modes

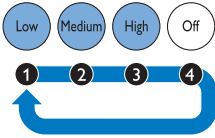
Treatment modes, duration and intensity

Modes	No. of treatments per day and treatment duration	Intensity
1: low	2 × 30 min.	50%
2: medium	2 × 20 min.	75%
3: high	2 × 15 min.	100%

Selecting the treatment modes

The BlueTouch Pain Relief Patch has three modes and an OFF setting. You have to press the mode button one or more times to select one of the three treatment modes. When you press the mode button a fourth time, you switch off the BlueTouch Pain Relief Patch.

- 1 Mode 1 (low): press once
- 2 Mode 2 (medium): press twice
- 3 Mode 3 (high): press three times



4 ○ (OFF): press four times

Note: If you want to switch from mode 3 to mode 1 or 2 or from mode 2 to mode 1, you have to press the mode button as many times as required to reach the mode you want to select.

Note: If you select another mode by switching through the OFF setting within 2 seconds, the treatment timer is not reset to the treatment of the newly selected mode but continues to count down at the point where you switched to the other mode. This means that the remaining treatment time is recalculated for the intensity and the treatment time of the newly selected mode. For example, if you switch from mode 3 to mode 1 and the remaining treatment time in mode 3 was 5 minutes, the remaining treatment time in mode 1 is 10 minutes. In mode 1 the intensity is 50% of that in mode 3, which means that the treatment in mode 1 lasts twice as long as in mode 3.

Treatment intensity

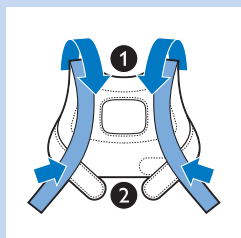
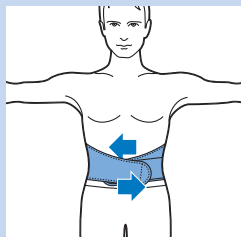
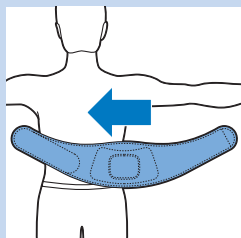
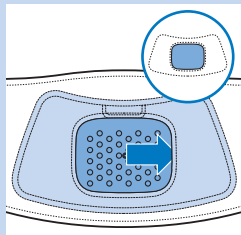
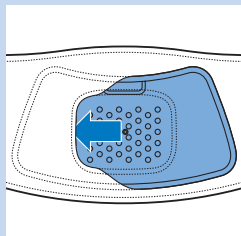
When you select a treatment mode, you get audible and visible feedback.

- In mode 1 (low), two rows of LEDs light up. The BlueTouch Pain Relief Patch beeps once.
- In mode 2 (medium), four rows of LEDs light up. The BlueTouch Pain Relief Patch beeps twice.
- In mode 3 (high), six rows of LEDs light up. The BlueTouch Pain Relief Patch beeps three times.
- After you select a mode, the BlueTouch Pain Relief Patch switches on in power-save mode. In this mode all LEDs are on at their lowest intensity.
- When you place the BlueTouch Pain Relief Patch on the skin, treatment starts at the intensity of the mode selected (100% for mode 3, 75% for mode 2 and 50% for mode 1) and you get audible feedback.

Preparing the BlueTouch Pain Relief Patch for use

The preferred method for fastening the Pain Relief Patch to the body is by means of one of the BlueTouch Pain Relief straps. There is a special strap for treatment of the upper back and a special strap for treatment of the lower back.

- Lower back straps are available separately under type number PR3083, depending on your size.
- Upper back straps are available separately under type number PR3081, depending on your size.



Note: Do not wear multiple layers of clothing or tight or thick clothing over the BlueTouch Pain Relief Patch to prevent the device from switching off before the treatment has been completed. If you wear too tight or thick clothing, the infrared sensor will measure a too high temperature and switch off the device.

Positioning the lower back strap

To place the BlueTouch Pain Relief Patch in the strap, follow the steps below.

- 1 Put the lower back strap and the BlueTouch Pain Relief Patch in front of you on a table. Slide the left side of the BlueTouch Pain Relief Patch behind the elastic edge of the opening in the strap.

- 2 Then slide the other end of the BlueTouch Pain Relief Patch behind the opposite elastic edge of the opening so that the whole patch is inside the lower back strap. Check to make sure that the LEDs are not covered by the material of the strap. If necessary, shift the BlueTouch Pain Relief Patch a little.

- 3 Remove clothing from the area to be treated.

Note: Make sure the skin in the area to be treated is clean, entirely dry and free from creams, lotions and other cosmetics.

- 4 Wrap the lower back strap with the BlueTouch Pain Relief Patch in it around your waist with the opening of the strap facing your back.

- 5 Fasten the lower back strap with the Velcro strips on both ends of the lower back strap.

Note: Make sure the BlueTouch Pain Relief Patch in the strap is located on the area to be treated and the LED area is in contact with the skin.

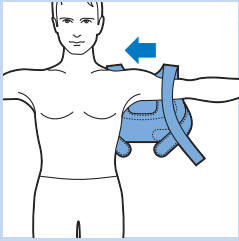
Positioning the upper back strap

- 1 To put the BlueTouch Pain Relief Patch in the upper back strap, follow the same procedure as described in steps 1 and 2 in section 'Positioning the lower back strap' above.

- 2 Pull the shoulder slings forward (1) and fasten them to the Velcro strips on the waistband (2).

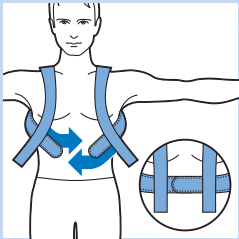
- 3 Remove clothing from the area to be treated.

Note: Make sure the skin in the area to be treated is clean, entirely dry and free from creams, lotions and other cosmetics.

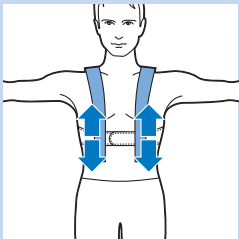


- 4** Put the upper back strap on like a jacket. First put one arm through the shoulder sling attached to the waistband on one side and then do the same on the other side.

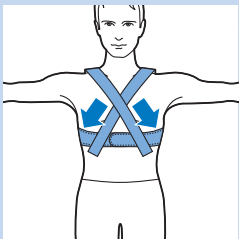
Note: Make sure the BlueTouch Pain Relief Patch in the strap is located on the area to be treated and the LED area is in contact with the skin.



- 5** Fasten the waistband with the Velcro strips.



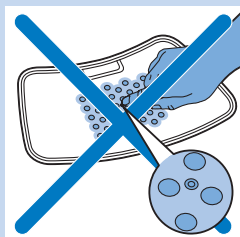
- 6** Adjust the shoulder slings to the preferred length.



- 7** Alternatively, you can first put the upper back strap on your back, fasten the waistband and then attach the Velcro strips of the shoulder slings crosswise to the waistband. This may provide a better fit for some individuals.

Treatment procedure

- 1** Press the mode button one or more times to select one of the three treatment modes.
- 2** After you have selected the treatment mode (see section 'Selecting the treatment modes' in this chapter), the BlueTouch Pain Relief Patch beeps and all LEDs come on in power-save mode.
- 3** Treatment starts after the BlueTouch Pain Relief Patch has been placed on the skin and the sensor of the patch senses a temperature of at least 33°C for at least 5 seconds.



- ▶ All LEDs light up at the intensity of the selected mode (see section 'Treatment modes, duration and intensity' in this chapter).

Do not intentionally touch the sensor in the centre of the BlueTouch Pain Relief Patch when it is switched on.

Note: You can also place the patch on your back and then press the mode button to select the treatment mode. In that case, the BlueTouch Pain Relief Patch switches on in the selected mode within five seconds.

- 4 The BlueTouch Pain Relief Patch automatically switches off after the treatment time in the selected mode has elapsed. For the treatment times, see section 'Treatment modes, duration and intensity' in this chapter.

Interrupting treatment

- 1 If you want to interrupt the treatment briefly, simply remove the Pain Relief Patch from the skin.
- ▶ The LEDs of the BlueTouch Pain Relief Patch automatically switch back to power-save mode.

Caution: Do not look directly into the light emitted by the LEDs, even when the BlueTouch Pain Relief Patch operates in power-save mode and the treatment time is paused.

Note: After 10 minutes in power-save mode, the BlueTouch Pain Relief Patch switches off.

- 2 To resume the treatment after a brief interruption, place the BlueTouch Pain Relief Patch back onto the skin.
- ▶ The LEDs automatically come on at the intensity selected and the treatment time continues to count down.

Switching off

- 1 If you want to switch off the Pain Relief Patch before the treatment time has elapsed, press the mode button one or more times until the LEDs switch off.
- ▶ A sequence of two different tones indicates that the BlueTouch Pain Relief Patch switches off.

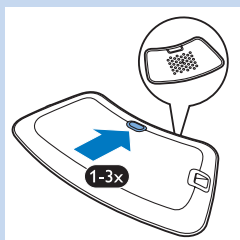
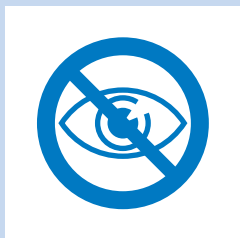
Note: The number of times you have to press the mode button until the BlueTouch Pain Relief Patch switches off depends on the mode you selected.

After treatment

Treatment ends automatically after the treatment time in the selected mode has elapsed, unless you remove the BlueTouch Pain Relief Patch and press the mode button to stop treatment earlier.

Note: A sequence of two different tones indicates that the BlueTouch Pain Relief Patch switches off and treatment has ended.

- 1 Loosen the strap and remove it from your back.
- 2 Remove the BlueTouch Pain Relief Patch from the strap.
- 3 Recharge the BlueTouch Pain Relief Patch if necessary (see section 'Battery level signals').



Possible reactions and side-effects

- It is normal for the skin to become a little red during treatment. This skin redness is caused by increased blood circulation due to the warmth of the BlueTouch Pain Relief Patch. This skin redness is harmless and fades after the treatment has ended.
- In some cases tanning may be visible after treatment. This tanning is caused by melanin concentrations in the skin and is a similar effect to that caused by exposure to sunlight. It is harmless and fades away within 48 to 72 hours. Postpone treatment until the tanning has disappeared. To prevent tanning, resume treatment in a lower mode and avoid excessive pressure on the BlueTouch Pain Relief Patch during treatment, for example by sitting or lying on it or by leaning heavily against it.

Light and sound signals during use

Overheating signal

- 1** If the sensor measures a too high temperature, the BlueTouch Pain Relief Patch switches off for safety reasons.
- 2** If you try to restart the BlueTouch Pain Relief Patch within the standard cooling-down time of 10 minutes after switching off, the charging light flashes red three times.
- 3** After the standard cooling-down time of 10 minutes, the BlueTouch Pain Relief Patch can be switched on again and the timer starts counting down where it stopped.

Note: If treatment is not resumed within 2 hours, the timer is automatically reset.

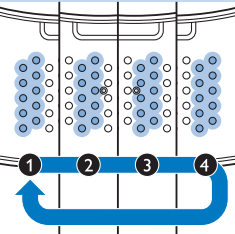
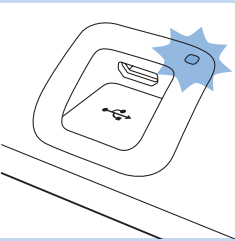
Resetting signal

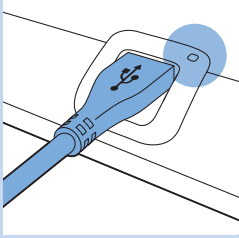
When the software of the BlueTouch Pain Relief Patch no longer responds or another unexpected failure occurs, you can reset the BlueTouch Pain Relief Patch.

- 1** Connect the BlueTouch Pain Relief Patch to the mains with the adapter or connect it to a USB port of a computer.
- 2** Press the mode button for 5 seconds.
 - ▶ First the first two rows of LEDs light up briefly. When they go out, the third and fourth row light up briefly. When the third and fourth row go out, the fifth and sixth row light up briefly. When the fifth and sixth row go out, the seventh and eighth row light up briefly.
 - ▶ After this the BlueTouch Pain Relief Patch is reset and works normally again.

Battery level signals

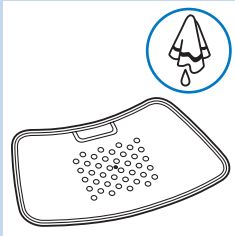
When you press the mode button, the charging light shows the battery status. The charging light goes out when the sensor senses skin contact or when the device is switched off.





- 1 When the batteries contain enough energy for two or more treatments, the charging light is solid green.
 - ▶ You can select a mode and start treatment.
- 2 When the batteries contain just enough energy for one treatment, the charging light is solid orange.
 - ▶ You can select a mode and complete just one treatment.
- 3 When the batteries are empty, the charging light turns solid red for 5 seconds and the BlueTouch Pain Relief Patch produces 3 beeps when you press the mode button.
 - ▶ You cannot select any mode. You have to charge the batteries before you can start a treatment.

Cleaning

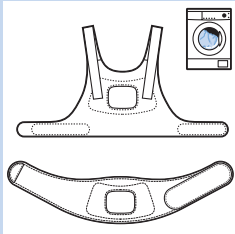


Do not immerse the BlueTouch Pain Relief Patch in water or rinse it under the tap.

Always remove the BlueTouch Pain Relief Patch from the strap before you put the strap in the washing machine to clean it.

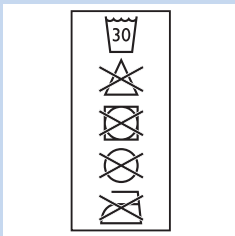
- 1 Clean the BlueTouch Pain Relief Patch with a damp cloth.

Caution: Clean the infrared sensor with a damp cloth after each treatment to ensure it continues to function properly.



- 2 The BlueTouch Pain Relief straps can be washed in the washing machine.

Caution: To prevent damage to the BlueTouch Pain Relief straps and other clothes in the washing machine, wash the straps in a fine-mesh washing bag.



Note: Use a gentle cycle and a temperature of 30°C maximum. Dry the BlueTouch Pain Relief straps on the air and not in the tumble dryer. Do not iron the straps.

Environment



- The integrated batteries of the BlueTouch Pain Relief Patch contain substances that may pollute the environment. The batteries cannot be removed. To ensure proper disposal, take the device to an official collection point. Staff at the collection point will ensure the batteries are removed and disposed of in an environmentally safe way.



- Do not throw away the BlueTouch Pain Relief Patch with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support**, read the separate worldwide guarantee leaflet or contact the Philips Consumer Care Centre. Its telephone number is:

- UAE: 800 7445477 (free of charge for calls within UAE).

Guarantee restrictions

The guarantee does not cover standard wear and tear. The guarantee becomes invalid if the BlueTouch Pain Relief Patch is not used according to the instructions in this user manual.

Manufacturer's legal address

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4 9206 AD Drachten
The Netherlands

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the BlueTouch Pain Relief Patch. If you are unable to solve the problem with the information below, contact Philips.

Problem	Possible cause	Solution
The BlueTouch Pain Relief Patch suddenly switches off during treatment.	The preset treatment time is finished.	The BlueTouch Pain Relief Patch has been programmed to switch off automatically after the treatment time in the selected treatment mode has elapsed.
	The infrared sensor is blocked.	Check the position of the patch in the strap. Make sure the strap does not cover the infrared sensor; If the infrared sensor is not covered but the BlueTouch Pain Relief Patch still switches off, it is probably broken. In that case, contact Philips.
	The skin temperature is too high.	Check if you do not wear too many or too thick clothes over the BlueTouch Pain Relief Patch during treatment.
The BlueTouch Pain Relief Patch switched off and the charging light flashes red.	The skin temperature is too high. If the infrared sensor senses a too high temperature, the BlueTouch Pain Relief Patch switches off.	Let the BlueTouch Pain Relief Patch cool down for 10 minutes. After 10 minutes, the LEDs go on in power-save mode. Put the BlueTouch Pain Relief Patch back on your skin and continue your treatment.
The charging light turns solid red for 5 seconds, the BlueTouch Pain Relief Patch beeps and it is not possible to select a mode.	The rechargeable batteries are empty.	Charge the BlueTouch Pain Relief Patch (see chapter 'Charging').
The charging light is solid orange.	The batteries contain just enough energy for one treatment.	Complete the treatment and charge BlueTouch Pain Relief Patch after use (see chapter 'Charging').
The adapter becomes warm during charging.	This is normal.	No action required.
The charging light does not start flashing green when the micro USB plug is inserted into the micro USB socket on the connection panel.	The adapter is not inserted or not inserted properly into the wall socket.	Insert the adapter into the wall socket properly.
	The standard USB plug is not inserted or not inserted properly into the adapter.	Insert the standard USB plug into the adapter properly.
	The wall socket into which the adapter is not live.	Connect another appliance to the same socket to check if the socket is live. If the wall socket is live, but the BlueTouch Pain Relief Patch does not charge, contact Philips.

Problem	Possible cause	Solution
The charging light does not start flashing green when I connect the USB cable to the computer.	The micro USB plug is not inserted into the micro USB socket properly or the standard USB plug is not inserted into the USB port of your computer properly.	Insert the micro USB plug into the micro USB socket properly and check the connection to the computer. Make sure the computer is switched on.
	The standard USB plug is not inserted or not inserted properly into the USB port of the computer.	Insert the standard USB plug into the USB port of the computer properly.
	The battery of the laptop into which you have plugged the USB cord is running low.	Connect the laptop to the mains.
The BlueTouch Pain Relief Patch becomes warm during use.	This is normal.	No action required.

Specifications

Model	PR3092
Rated voltage (V)	100-240
Rated frequency (Hz)	50-60
Rated input (W)	15
Class	Medical device Class IIa
Classification	Risk Group 1
Ingress of water	IP22
Max. daily dose (J/cm ²)	< 90 if treatment schedule is followed
Battery type	Li-Ion

Operation conditions

Temperature	from +10°C to +35°C
Relative humidity	from 30% to 90%

Storage conditions

Temperature	from -20°C to +35°C
Relative humidity	from 30% to 90% (no condensation)

Introduction

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le patch antidouleur BlueTouch et conservez-le pour un usage ultérieur. Cet appareil médical est disponible sans prescription. Pour un traitement optimal, vous devez utiliser l'appareil conformément au programme de traitement et aux instructions de ce mode d'emploi. En cas de question supplémentaire, veuillez vous adresser à votre pharmacien ou à votre médecin.

BlueTouch est une marque commerciale appartenant à Koninklijke Philips N.V.

Application

Le patch antidouleur BlueTouch est un appareil médical portable conçu pour traiter le mal de dos pendant les activités quotidiennes normales, en fournissant au corps de la lumière et de la chaleur au moyen d'énergie optique et de conduction thermique. La lumière DEL bleue spéciale détend et aide à soigner les muscles touchés par l'amélioration de la circulation sanguine. Le patch antidouleur BlueTouch est un appareil destiné à être utilisé sur la région lombaire et le haut du dos, qui peut être placé sur la zone à traiter au moyen d'une sangle en tissu. L'appareil est alimenté par des batteries rechargeables intégrées et non-échangeables. Le patch antidouleur BlueTouch est destiné à être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans. Il doit toujours être utilisé conformément aux procédures de sécurité et aux instructions d'utilisation de ce mode d'emploi et aux fins pour lesquelles il a été conçu.

Important

Informations de sécurité importantes

Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

Avertissement

- Ne plongez jamais le patch antidouleur BlueTouch dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez pas le patch antidouleur BlueTouch dans des environnements humides.
- Le patch antidouleur BlueTouch n'est pas destiné à être utilisé par des personnes âgées de moins de 18 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites.
- CECI EST UN APPAREIL MÉDICAL. TENEZ-LE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le patch antidouleur BlueTouch.
- Conformez-vous toujours au programme de traitement indiqué au chapitre « Utilisation de votre patch antidouleur BlueTouch ». N'utilisez pas l'appareil plus de deux fois par jour.
- Chargez le patch antidouleur BlueTouch uniquement en connectant le câble USB et l'adaptateur fourni avec l'appareil à une prise secteur ou en connectant le câble USB à un ordinateur.
- Vérifiez toujours si le patch antidouleur BlueTouch et l'adaptateur ne présentent pas de signe de détérioration avant utilisation.



- N'utilisez pas le patch antidouleur BlueTouch ou l'adaptateur s'il est endommagé.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident. Contactez Philips pour obtenir un nouvel adaptateur.
- Ne modifiez pas le patch antidouleur BlueTouch et ses accessoires.
- Ne touchez pas intentionnellement le capteur situé au centre du patch antidouleur BlueTouch lorsqu'il est allumé.
- Ne placez aucun objet sur le capteur situé au centre du patch antidouleur BlueTouch lorsqu'il est allumé.
- Ne laissez jamais le patch antidouleur BlueTouch sans surveillance lorsqu'il est allumé ou en cours de charge.
- Confiez toujours le patch antidouleur BlueTouch à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.

Attention



- Le patch antidouleur BlueTouch est spécialement conçu pour traiter le mal de dos pendant les activités quotidiennes normales, comme travailler sur un ordinateur, lire, regarder la télévision, jardiner ou faire des tâches ménagères, par exemple faire la cuisine. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Si le traitement devient inconfortable, réglez l'appareil sur un mode de traitement plus faible. Si le traitement est toujours inconfortable en mode faible, éteignez le patch antidouleur BlueTouch et cessez de l'utiliser.
- N'exercez jamais de pression excessive sur le patch antidouleur BlueTouch, par exemple en appuyant, en vous couchant, en vous asseyant ou en vous tenant debout dessus. Ne vous penchez pas lourdement contre le patch antidouleur BlueTouch lorsque vous êtes assis(e).
- Utilisez le patch antidouleur BlueTouch dans l'une des sangles Philips spécialement conçues à cet effet. Les sangles ne sont pas fournies avec le patch et doivent être achetées séparément.
- N'exposez pas le patch antidouleur BlueTouch à des chocs violents ou des chutes.
- Ne serrez pas et ne tordez pas le patch antidouleur BlueTouch.
- Tenez le patch antidouleur BlueTouch à l'écart des objets tranchants, pointus ou abrasifs.
- Ne portez pas le patch antidouleur BlueTouch pendant qu'il charge.
- N'appliquez pas de crèmes ou de lotions sur la peau avant le traitement.
- La lumière bleue peut provoquer une décoloration des tatouages dans la zone de traitement.
- Utilisez, chargez et rangez le patch antidouleur BlueTouch à une température comprise entre 10 °C et 35 °C et à un taux d'humidité relative compris entre 30 % et 90 %.
- Si vous faites passer le patch antidouleur BlueTouch d'un environnement très chaud à un environnement plus froid, attendez environ 3 heures avant de l'utiliser.
- Ne regardez pas directement la lumière émise par le patch antidouleur BlueTouch lorsqu'il est allumé.

- N'utilisez pas le patch antidouleur BlueTouch si vous avez de la fièvre ou si vous souffrez d'une maladie et/ou prenez des médicaments ou utilisez des produits cosmétiques susceptibles de causer des réactions cutanées en combinaison avec le patch antidouleur BlueTouch. Lisez la section « Contre-indications » de ce chapitre pour savoir si l'une d'entre elles s'applique à vous avant de commencer à utiliser le patch antidouleur BlueTouch.
- Pour débrancher le patch antidouleur BlueTouch de l'alimentation secteur, retirez l'adaptateur de la prise murale.
- Le patch antidouleur BlueTouch n'est pas conçu pour une utilisation continue. La durée d'utilisation exacte est indiquée dans le chapitre « Utilisation de patch antidouleur BlueTouch », section « Modes de Traitement, durée et intensité ».
- Installez toujours le patch antidouleur BlueTouch conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Assurez-vous que les appareils de communication sans fil, comme les routeurs de réseau domestique sans fil, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leurs bases, et les talkies-walkies, sont éloignés d'au moins 2 mètres du patch antidouleur BlueTouch car ces appareils peuvent perturber son fonctionnement.
- Nettoyez le capteur infrarouge à l'aide d'un chiffon humide après chaque utilisation pour garantir qu'il continue à fonctionner correctement.
- Pour éviter d'endommager le tambour de la machine à laver ou d'autres vêtements présents dans le tambour, nettoyez les sangles dans un sac de lavage à mailles fines.

Contre-indications

N'utilisez pas le patch antidouleur BlueTouch :

- Si votre peau est brûlée ou si vous avez un coup de soleil.
- Si vous avez de la fièvre.
- Si vous avez une allergie au soleil.
- Si vous êtes allergique aux matériaux en surface du patch antidouleur BlueTouch (le polyuréthane pour la surface en contact avec la peau, l'acier inoxydable pour le capteur infrarouge et un mélange de polyamide et d'élasthanne pour la surface qui n'est pas en contact avec la peau), ou au mélange polyester et coton DriRelease des sangles.
- Si vous avez une maladie connue ou une dermatose idiopathique comme la porphyrie, la lucite polymorphe, la dermatite actinique chronique, le prurigo actinique ou l'urticaire solaire causant une photosensibilité.
- Si vous souffrez d'un cancer cutané actif, si vous avez des antécédents de cancer cutané ou de tout autre cancer localisé dans les zones à traiter; si la zone à traiter contient des lésions précancéreuses ou de grands grains de beauté atypiques.
- Si vous prenez des médicaments ou produits photosensibilisants, reportez-vous à leur notice, et n'utilisez en aucun cas l'appareil si cette dernière indique des risques de réaction photo-allergique ou photo-toxique, ou si elle précise qu'il faut éviter une exposition au soleil.
- Si vous prenez des stéroïdes. Ces médicaments rendent la peau plus sensible aux irritations.

- Si vous souffrez d'infections, d'eczéma, de tatouages qui ne guérissent pas, de brûlures, de follicules enflammés, de lacérations ouvertes, d'abrasions, d'herpès simplex, de psoriasis, de plaies ou de lésions, d'hématomes, ou que vous avez subi une intervention chirurgicale sur les zones à traiter.
- Si vous souffrez de diabète sévère ou non contrôlé ou de diabète avec des dommages périphériques.
- Si vous souffrez d'hypertension artérielle non contrôlée, si vous avez des antécédents d'attaque, d'infarctus du myocarde, d'angine de poitrine, de maladie vasculaire artériosclérotique ou de maladie vasculaire périphérique.
- Si vous êtes enceinte ou que vous allaitez.
- Si vous souffrez d'une maladie inflammatoire entraînant des douleurs ou de toute autre maladie ou infection chronique connue pour causer des douleurs comme la spondylarthropathie, l'arthrite rhumatoïde, le lupus érythémateux ou la borréliose de Lyme.
- Si vous souffrez d'une maladie dégénérative du système nerveux central, comme la sclérose en plaques ou la maladie de Parkinson, ou d'une sténose spinale qui favorise ou cause des maux de dos, ou du syndrome de queue de cheval ou d'autres symptômes neurologiques indiquant une neuropathie.
- Si vous souffrez de schizophrénie, de syndrome borderline ou de dépression grave.
- Si vous souffrez de privation sensorielle, de zona ou de névralgie post-herpétique, en particulier dans la zone située au milieu du tronc.
- Si vous avez une anatomopathologie ou autre limitation physique qui vous empêcherait de placer correctement le patch antidouleur BlueTouch.
- Si vous avez un dispositif implanté actif, par exemple un stimulateur cardiaque, un défibrillateur, un neurostimulateur, un implant cochléaire ou un dispositif actif d'administration de médicaments.
- Si vous avez des antécédents d'ostéoporose sévère (score T de 2,5 et des antécédents de 1 ou plusieurs fractures d'os) ou d'une autre maladie grave des os.
- Si vous avez eu une luxation aiguë ou une fracture au cours des 8 dernières semaines.
- Si vous avez subi une opération ratée du dos ou une opération du torse, de la tête ou du dos au cours des 8 dernières semaines.
- Si vous souffrez de douleur généralisée.
- Si vous avez une mauvaise santé générale.

Conforme aux normes

- Ce patch antidouleur BlueTouch est conforme à toutes les normes relatives aux appareils médicaux électriques et aux appareils utilisant les rayonnements optiques (DEL) dans un environnement domestique.
- Ce patch antidouleur BlueTouch est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Explication des symboles

Patch antidouleur BlueTouch



- Ce symbole signifie : Conforme aux directives CE. CE correspond à « Conformité Européenne ».



- Ce symbole signifie : Ne pas mettre le patch antidouleur BlueTouch dans la machine à laver.

IP22

- Ce symbole signifie que l'appareil est protégé contre les projections d'eau.



- Ce symbole signifie : Type BF (Body Floating) partie appliquée.



- Ce symbole signifie : Ne pas fixer le faisceau lumineux des yeux.



- Ce symbole est un avertissement à lire les documents joints avant l'utilisation et à prendre toutes les précautions de sécurité requises.



- Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi avant de commencer à utiliser le patch antidouleur BlueTouch.



- Ce symbole signifie : Ne pas nettoyer l'appareil sous l'eau du robinet.



- Ce symbole signifie : Ne pas fixer des yeux la source lumineuse. Produit du groupe de risque 1 (IEC60601-2-57:2011).



- Ce symbole signifie : Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères normales. Pour de plus amples instructions, consultez le chapitre « Environnement ».



- Ce symbole indique les zones sur lesquelles le patch antidouleur BlueTouch peut être placé.



- Ce symbole signifie « Fabriqué par » et fournit l'adresse du fabricant légal.



Adaptateur

- Ce symbole indique que cet adaptateur bénéficie d'une double isolation (classe II).



- Ce symbole indique que l'adaptateur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.



- Ce symbole signifie : Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères normales. Pour de plus amples instructions, consultez le chapitre « Environnement ».

Sangles

- Ce symbole signifie : Laver à une température de 30 °C maximum.



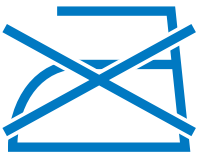
- Ce symbole signifie : Ne pas utiliser de produits décolorants.



- Ce symbole signifie : Ne pas sécher dans le sèche-linge.



- Ce symbole signifie : Ne pas repasser.

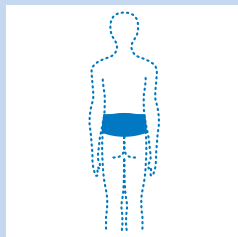


- Ce symbole signifie : Ne pas nettoyer à sec.

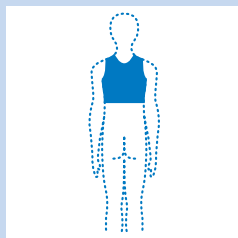




- Ce symbole signifie que le matériau a été testé et ne contient aucune substance nuisible selon la norme Oeko-Tex® 100.



- Ce symbole signifie que cette sangle est à utiliser sur la région lombaire.



- Ce symbole signifie que cette sangle est à utiliser sur le haut du dos.

Description générale (fig. 23)

- 1 Patch antidouleur BlueTouch (extérieur)
- 2 Bouton de mode
- 3 Panneau de connexion
- 4 Voyant de charge
- 5 Microprise USB
- 6 Patch antidouleur BlueTouch (côté peau)
- 7 Zone d'utilisation
- 8 Capteur infrarouge
- 9 Adaptateur
- 10 Fiche USB standard
- 11 Microfiche USB

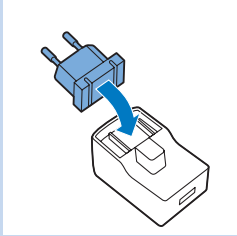
Charge

Chargez entièrement le patch antidouleur BlueTouch avant la première utilisation et lorsque son énergie est faible. Le patch antidouleur BlueTouch entièrement chargé a une autonomie de 4 traitements ou plus. Vous pouvez charger le patch antidouleur BlueTouch à l'aide de l'adaptateur et du câble USB fourni.

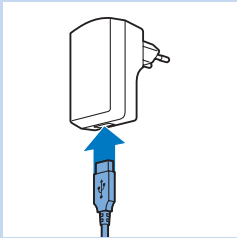
Remarque : Le traitement n'est pas possible lorsque le patch antidouleur BlueTouch est en cours de charge.

Charge avec l'adaptateur

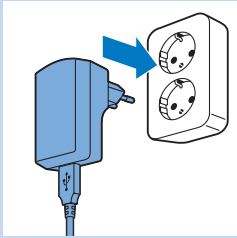
Une charge complète du patch antidouleur BlueTouch au moyen de l'adaptateur prend environ 3 heures.



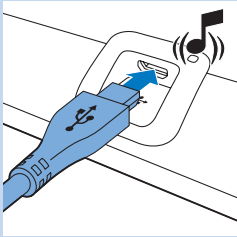
- 1 L'adaptateur est fourni avec un cordon d'alimentation amovible. Avant d'utiliser l'adaptateur, commencez par insérer la fiche secteur dans l'adaptateur et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



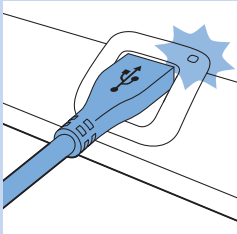
- 2 Insérez la fiche USB standard dans la prise de l'adaptateur.



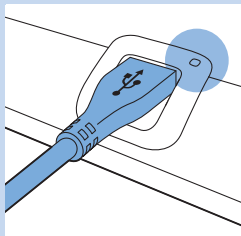
- 3 Branchez l'adaptateur sur une prise secteur (100 V-240 V).



- 4 Insérez la microfiche USB dans la prise correspondante du patch antidouleur BlueTouch.
 - ▮ Une fois le patch antidouleur BlueTouch branché sur le secteur, il émet un signal sonore pour indiquer que la charge a commencé.



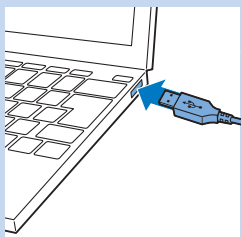
- ▮ Le voyant de charge sur le panneau de connexion clignote en vert lentement et régulièrement lorsque le patch antidouleur BlueTouch est en cours de charge.



- 5 Lorsque le patch antidouleur BlueTouch est complètement chargé, le voyant de charge reste allumé en vert.
- 6 Retirez l'adaptateur de la prise secteur et enlevez la fiche USB de la microprise USB du patch antidouleur BlueTouch.

Charge via la microprise USB

Vous pouvez également charger le patch antidouleur BlueTouch en insérant la fiche USB dans un port USB de votre ordinateur. La charge à l'aide du câble USB connecté à l'ordinateur peut prendre jusqu'à 8 heures.



- 1 Insérez la microfiche USB dans la prise USB du patch antidouleur BlueTouch.
- 2 Insérez la fiche USB standard dans un port USB de votre ordinateur.
 - Une fois le câble Micro USB correctement connecté, le patch antidouleur BlueTouch émet un signal sonore et le voyant de charge commence à clignoter lentement en vert.
- 3 Retirez le câble Micro USB de la microprise USB du patch antidouleur BlueTouch lorsque le voyant de charge reste allumé en vert pour indiquer que la charge est terminée.

Utilisation de votre patch antidouleur BlueTouch

Programme de traitement



Respectez toujours le programme de traitement de la section « Modes de traitement, durée et intensité » de ce chapitre. N'utilisez pas l'appareil plus de deux fois par jour.

Le patch antidouleur BlueTouch a été conçu pour une utilisation quotidienne. Vous pouvez l'utiliser lorsque vous ressentez une douleur. Il est néanmoins important que vous respectiez le programme de traitement indiqué à la section « Modes de traitement, durée et intensité » de ce chapitre et que vous n'utilisiez pas l'appareil plus de deux fois par jour. Si vous suivez ce programme de traitement, vous ne dépasserez pas la dose de lumière quotidienne maximale de 90 J/cm².

Possibilités de traitement

Les possibilités de traitement sont les suivantes :

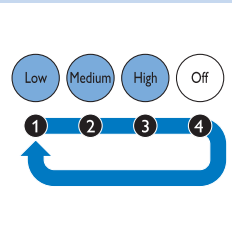
- deux traitements de la région lombaire par jour ;
- deux traitements du haut du dos par jour ;
- un traitement de la région lombaire et un traitement du haut du dos par jour.

Remarque : Vous pouvez utiliser le patch antidouleur BlueTouch deux fois de suite pour deux traitements de 15 minutes, 20 minutes ou 30 minutes avec une courte pause. Pour commencer le second traitement, appuyez sur le bouton de mode pour rallumer l'appareil.

Modes de traitement

Modes de traitement, durée et intensité

Modes	Nombre de traitements par jour et durée du traitement	Intensité
1 : faible	2 x 30 min	50 %
2 : moyenne	2 x 20 min	75 %
3 : élevée	2 x 15 min	100 %



Sélection des modes de traitement

Le patch antidouleur BlueTouch possède trois modes et un réglage OFF. Vous devez appuyer sur le bouton de mode à une ou plusieurs reprises pour sélectionner l'un des trois modes de traitement. Lorsque vous appuyez sur le bouton de mode une quatrième fois, vous éteignez le patch antidouleur BlueTouch.

- 1 Mode 1 (faible) : appuyez une fois
- 2 Mode 2 (moyen) : appuyez deux fois
- 3 Mode 3 (élevé) : appuyez trois fois
- 4 O (OFF) : appuyez quatre fois

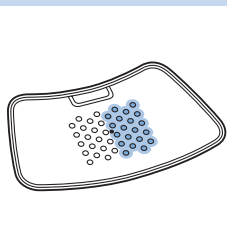
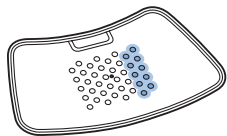
Remarque : Si vous voulez passer du mode 3 au mode 1 ou 2, ou du mode 2 au mode 1, vous devez appuyer sur le bouton de mode autant de fois que nécessaire pour arriver au mode souhaité.

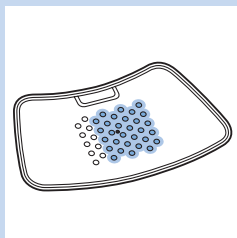
Remarque : Si vous sélectionnez un autre mode en passant par le réglage OFF dans un délai de 2 secondes, le minuteur de traitement n'est pas réinitialisé au traitement du nouveau mode sélectionné, mais continue à décompter le temps à partir du moment où vous avez basculé vers l'autre mode. Cela signifie que la durée de traitement restante est recalculée pour l'intensité et la durée de traitement du nouveau mode sélectionné. Par exemple, si vous passez du mode 3 au mode 1 et que la durée de traitement restante en mode 3 était de 5 minutes, la durée de traitement restante en mode 1 est de 10 minutes. En mode 1, l'intensité équivaut à 50 % de celle du mode 3, ce qui signifie que le traitement en mode 1 dure deux fois plus longtemps qu'en mode 3.

Intensité de traitement

Lorsque vous sélectionnez un mode de traitement, vous recevez des indicateurs audibles et visibles.

- En mode 1 (faible), deux rangées de DEL s'allument. Le patch antidouleur BlueTouch émet un signal sonore.
- En mode 2 (moyen), quatre rangées de DEL s'allument. Le patch antidouleur BlueTouch émet deux signaux sonores.





- ▶ En mode 3 (élevé), six rangées de DEL s'allument. Le patch antidouleur BlueTouch émet trois signaux sonores.
- ▶ Lorsque vous sélectionnez un mode, le patch antidouleur BlueTouch s'allume en mode d'économie d'énergie. Dans ce mode, toutes les DEL sont allumées à leur intensité la plus faible.
- ▶ Lorsque vous placez le patch antidouleur BlueTouch sur la peau, le traitement commence à l'intensité du mode sélectionné (100 % pour le mode 3, 75 % pour le mode 2 et 50 % pour le mode 1) et vous recevez des indicateurs sonores.

Avant l'utilisation du patch antidouleur BlueTouch

La méthode recommandée pour placer le patch antidouleur sur le corps est l'utilisation de l'une des sangles antidouleur BlueTouch. La première sangle est destinée au traitement du haut du dos et la seconde au traitement de la région lombaire.

- Les sangles pour la région lombaire sont disponibles séparément sous la référence PR3083, selon votre taille.
- Les sangles pour le haut du dos sont disponibles séparément sous la référence PR3081, selon votre taille.

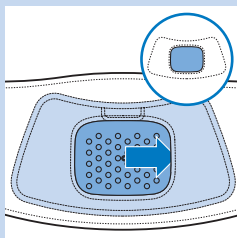
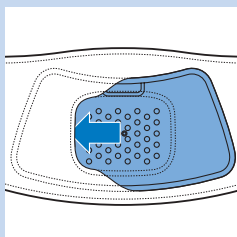
Remarque : Ne portez pas plusieurs couches de vêtement ou des vêtements serrés ou épais sur le patch antidouleur BlueTouch afin d'éviter que l'appareil ne s'éteigne avant la fin du traitement. Si vous portez des vêtements trop près du corps ou trop épais, le capteur infrarouge mesurera une température trop élevée et éteindra l'appareil.

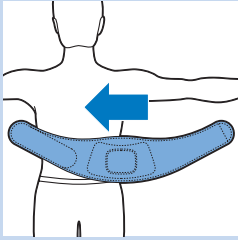
Placement de la sangle pour la région lombaire

Pour insérer le patch antidouleur BlueTouch dans la sangle, suivez les étapes ci-dessous.

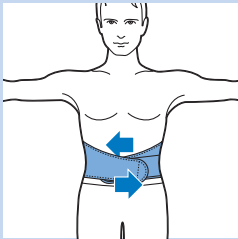
- 1 Mettez la sangle pour la région lombaire et le patch antidouleur BlueTouch devant vous sur une table. Faites glisser le côté gauche du patch antidouleur BlueTouch derrière le bord élastique de l'ouverture de la sangle.
- 2 Ensuite, faites glisser l'autre extrémité du patch antidouleur BlueTouch derrière le bord élastique opposé de l'ouverture afin que l'entièreté du patch soit insérée dans la sangle pour la région lombaire. Vérifiez si les DEL ne sont pas couvertes par le matériau de la sangle. Si nécessaire, déplacez légèrement le patch antidouleur BlueTouch.
- 3 Retirez tout vêtement de la zone à traiter.

Remarque : Assurez-vous que la peau de la zone à traiter est propre, complètement sèche et exempte de crème, de lotion et autre produit cosmétique.





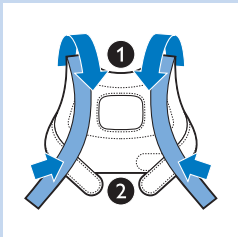
- 4** Enroulez la sangle pour la région lombaire avec le patch antidouleur BlueTouch autour de votre taille en orientant l'ouverture de la sangle vers vous.



- 5** Fixez la sangle pour la région lombaire à l'aide des bandes Velcro situées sur les deux extrémités de la sangle pour la région lombaire.

Remarque : Assurez-vous que le patch antidouleur BlueTouch logé dans la sangle est situé sur la zone à traiter et que la zone à DEL est en contact avec la peau.

Placement de la sangle pour le haut du dos

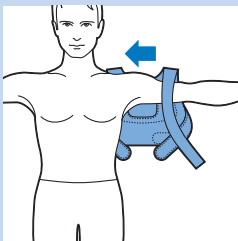


- 1** Pour insérer le patch antidouleur BlueTouch dans la sangle pour le haut du dos, suivez la même procédure que celle décrite aux étapes 1 et 2 de la section « Placement de la sangle pour la région lombaire » ci-dessus.

- 2** Tirez les lanières d'épaule vers l'avant (1) et fixez-les à l'aide des bandes Velcro sur la ceinture (2).

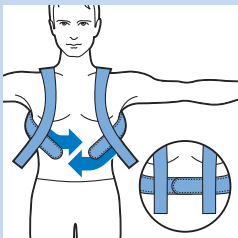
- 3** Retirez tout vêtement de la zone à traiter.

Remarque : Assurez-vous que la peau de la zone à traiter est propre, complètement sèche et exempte de crème, de lotion et autre produit cosmétique.

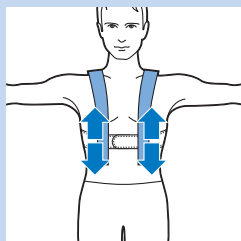


- 4** Mettez la sangle pour le haut du dos comme une veste. Insérez tout d'abord un bras à travers la lanière d'épaule attachée à la ceinture sur un côté, puis faites de même de l'autre côté.

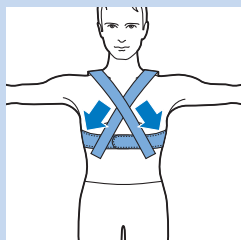
Remarque : Assurez-vous que le patch antidouleur BlueTouch logé dans la sangle est situé sur la zone à traiter et que la zone à DEL est en contact avec la peau.



- 5** Fixez la ceinture à l'aide des bandes Velcro.



6 Réglez les lanières d'épaule à la longueur souhaitée.



7 Vous pouvez aussi commencer par placer la sangle pour le haut du dos sur votre dos, fixer la ceinture, puis attachez les bandes Velcro des lanières d'épaule à la ceinture en diagonale. Cela peut s'avérer plus confortable pour certaines personnes.

Traitement

- 1** Appuyez sur le bouton de mode à une ou plusieurs reprises pour sélectionner l'un des trois modes de traitement.
- 2** Après que vous avez sélectionné le mode de traitement (voir la section « Sélection des modes de traitement » de ce chapitre), le patch antidouleur BlueTouch émet un signal sonore et toutes les DEL passent en mode d'économie d'énergie.
- 3** Le traitement commence après que le patch antidouleur BlueTouch a été placé sur la peau et que le capteur du patch a détecté une température d'au moins 33 °C pendant au moins 5 secondes.
 - Toutes les DEL s'allument à l'intensité du mode sélectionné (voir la section « Modes de traitement, durée et intensité » de ce chapitre).

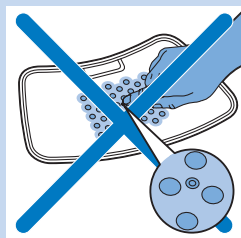
Ne touchez pas intentionnellement le capteur situé au centre du patch antidouleur BlueTouch lorsqu'il est allumé.

Remarque : Vous pouvez aussi placer le patch sur votre dos, puis appuyer sur le bouton de mode pour sélectionner le mode de traitement. Dans ce cas, le patch antidouleur BlueTouch s'allume dans le mode sélectionné dans un délai de cinq secondes.

- 4** Le patch antidouleur BlueTouch s'éteint automatiquement à la fin du de la durée de traitement dans le mode sélectionné. Pour les durées de traitement, consultez la section « Modes de traitement, durée et intensité » de ce chapitre.

Interruption du traitement

- 1** Si vous voulez interrompre brièvement le traitement, retirez simplement le patch antidouleur de la peau.
 - Les DEL du patch antidouleur BlueTouch repassent automatiquement en mode d'économie d'énergie.





Attention : Ne fixez pas directement la lumière émise par les DEL, même lorsque le patch antidouleur BlueTouch fonctionne en mode d'économie d'énergie et que la durée de traitement est suspendue.

Remarque : Après 10 minutes en mode d'économie d'énergie, le patch antidouleur BlueTouch s'éteint.

2 Pour reprendre le traitement après une brève interruption, remplacez le patch antidouleur BlueTouch sur la peau.

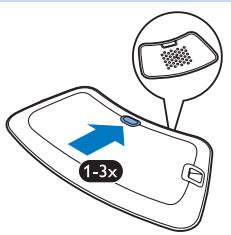
► Les DEL s'allument automatiquement à l'intensité sélectionnée et le décompte de la durée de traitement reprend.

Mise hors tension

1 Si vous voulez éteindre le patch antidouleur avant la fin de la durée de traitement, appuyez sur le bouton de mode à une ou plusieurs reprises jusqu'à ce que les DEL s'éteignent.

► Une suite de deux signaux sonores différents indique que le patch antidouleur BlueTouch s'éteint.

Remarque : Le nombre de pressions sur le bouton de mode jusqu'à ce que le patch antidouleur BlueTouch s'éteigne dépend du mode sélectionné.



Après la séance

Le traitement s'arrête automatiquement à la fin de la durée de traitement dans le mode sélectionné, sauf si vous retirez le patch antidouleur BlueTouch et appuyez sur le bouton de mode pour arrêter le traitement plus tôt.

Remarque : Une suite de deux signaux sonores différents indique que le patch antidouleur BlueTouch s'éteint et que le traitement est terminé.

1 Desserrez la sangle et retirez-la de votre dos.

2 Enlevez le patch antidouleur BlueTouch de la sangle.

3 Rechargez le patch antidouleur BlueTouch si nécessaire (voir la section « Signaux du niveau de batterie »).

Réactions et effets secondaires possibles

- Il est normal que la peau devienne légèrement rouge durant le traitement. Ces rougeurs sont causées par l'augmentation de la circulation sanguine due à la chaleur du patch antidouleur BlueTouch. Ces rougeurs sont sans danger et s'estompent une fois le traitement terminé.
- Dans certains cas, un bronzage peut être visible après l'utilisation. Ce bronzage est dû aux concentrations de mélanine dans la peau et est un effet similaire à celui causé par l'exposition au soleil. Ce phénomène est sans danger et s'estompe dans un délai de 48 à 72 heures. Reportez la prochaine séance jusqu'à ce que le bronzage ait disparu. Pour éviter de bronzer, reprenez l'utilisation dans un mode moins élevé et évitez toute pression excessive sur le patch antidouleur BlueTouch pendant l'utilisation par exemple en vous asseyant ou vous couchant dessus ou en vous penchant lourdement contre lui.

Signaux lumineux et sonores pendant l'utilisation

Signal de surchauffe

- 1 Si le capteur mesure une température trop élevée, le patch antidouleur BlueTouch s'éteint pour des raisons de sécurité.
- 2 Si vous essayez de redémarrer le patch antidouleur BlueTouch pendant la période standard de refroidissement de 10 minutes, le voyant de charge clignote trois fois en rouge.
- 3 Après la période standard de refroidissement de 10 minutes, le patch antidouleur BlueTouch peut être allumé de nouveau en mode d'économie d'énergie et le minuteur reprend le décompte là où il l'a arrêté.

Remarque : Si vous ne reprenez pas le traitement dans un délai de 2 heures, le minuteur est automatiquement réinitialisé.

Signal de réinitialisation

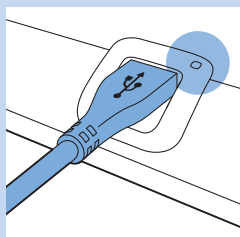
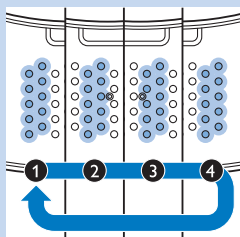
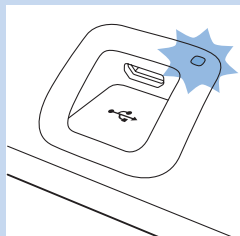
Lorsque le logiciel du patch antidouleur BlueTouch ne répond plus ou qu'une autre défaillance inattendue survient, vous pouvez réinitialiser le patch antidouleur BlueTouch.

- 1 Branchez le patch antidouleur BlueTouch sur le secteur au moyen de l'adaptateur ou connectez-le à un port USB d'un ordinateur.
- 2 Appuyez sur le bouton de mode pendant 5 secondes.
 - ▮ Tout d'abord, les deux premières rangées de DEL s'allument brièvement. Lorsqu'elles s'éteignent, la troisième et la quatrième rangées s'allument brièvement. Lorsque la troisième et la quatrième rangées s'éteignent, la cinquième et la sixième rangées s'allument brièvement. Lorsque la cinquième et la sixième rangées s'éteignent, la septième et la huitième rangées s'allument brièvement.
 - ▮ Après cela, le patch antidouleur BlueTouch est réinitialisé et refonctionne normalement.

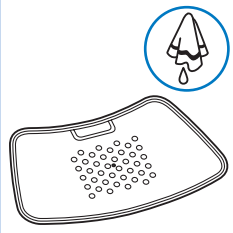
Signaux du niveau de batterie

Lorsque vous appuyez sur le bouton de mode, le voyant de charge indique le niveau de batterie. Le voyant de charge s'éteint lorsque le capteur détecte le contact avec la peau ou lorsque l'appareil est éteint.

- 1 Lorsque les batteries contiennent suffisamment d'énergie pour deux séances ou plus, le voyant de charge reste allumé en vert.
 - ▮ Vous pouvez sélectionner un mode et démarrer le traitement.
- 2 Lorsque les batteries contiennent juste assez d'énergie pour un traitement, le voyant de charge reste allumé en orange.
 - ▮ Vous pouvez sélectionner un mode et réaliser un seul traitement.
- 3 Lorsque les batteries sont vides, le voyant de charge reste allumé en rouge pendant 5 secondes et le patch antidouleur BlueTouch émet 3 signaux sonores lorsque vous appuyez sur le bouton de mode.
 - ▮ Vous ne pouvez sélectionner aucun mode. Vous devez charger les batteries avant de pouvoir démarrer un traitement.



Nettoyage

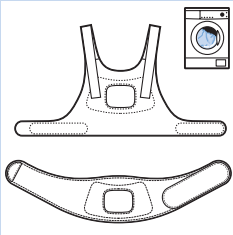


Ne plongez jamais le patch antidouleur BlueTouch dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

Enlevez toujours le patch antidouleur BlueTouch de la sangle avant de mettre la sangle dans la machine à laver.

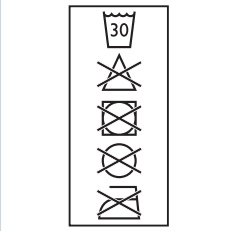
1 Nettoyez le patch antidouleur BlueTouch à l'aide d'un chiffon humide.

Attention : Nettoyez le capteur infrarouge à l'aide d'un chiffon humide après chaque utilisation pour garantir qu'il continue à fonctionner correctement.



2 Les sangles pour patch antidouleur BlueTouch peuvent être lavées en machine.

Attention : Pour éviter d'endommager les sangles du patch antidouleur BlueTouch et les vêtements contenus dans la machine, lavez les sangles dans un sac de lavage à mailles fines.



Remarque : Choisissez un cycle délicat et une température de 30 °C maximum. Laissez sécher les sangles pour patch antidouleur BlueTouch à l'air libre ; ne les séchez pas dans le sèche-linge. Ne repassez pas les sangles.

Environnement



- Les batteries intégrées du patch antidouleur BlueTouch contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Les batteries ne peuvent pas être retirées. Pour garantir une mise au rebut appropriée, déposez l'appareil auprès d'un point de collecte officiel. Le personnel du point de collecte garantira l'enlèvement et la mise au rebut des batteries d'une façon respectueuse de l'environnement.



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas le patch antidouleur BlueTouch avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support**, lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale ou contactez le Service Consommateurs Philips. Son numéro de téléphone est le suivant :

- Émirats arabes unis : 800 7445477 (gratuit pour les appels nationaux dans les EAU).

Limites de la garantie

La garantie ne couvre pas l'usure normale. La garantie devient caduque si le patch antidouleur BlueTouch n'est pas utilisé conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Adresse légale du fabricant

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4 9206 AD Drachten
Pays-Bas

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre patch antidouleur BlueTouch. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème auquel vous êtes confronté à l'aide des instructions ci-dessous, contactez Philips.

Problème	Cause possible	Solution
Le patch antidouleur BlueTouch s'éteint subitement pendant le traitement.	La durée de traitement prédéfinie est écoulée.	Le patch antidouleur BlueTouch a été programmé pour s'éteindre automatiquement à la fin de la durée de traitement dans le mode de traitement sélectionné.
	Le capteur infrarouge est bloqué.	Vérifiez la position du patch dans la sangle. Assurez-vous que la sangle ne couvre pas le capteur infrarouge. Si le capteur infrarouge n'est pas couvert et que le patch antidouleur BlueTouch s'éteint toujours, il est probablement cassé. Dans ce cas, contactez Philips.
	La température de la peau est trop élevée.	Vérifiez si vous ne portez pas trop de vêtements ou des vêtements trop épais sur le patch antidouleur BlueTouch pendant le traitement.

Problème	Cause possible	Solution
Le patch antidouleur BlueTouch s'est éteint et le voyant de charge clignote en rouge.	La température de la peau est trop élevée. Si le capteur infrarouge détecte une température trop élevée, le patch antidouleur BlueTouch s'éteint.	Laissez le patch antidouleur BlueTouch refroidir pendant 10 minutes. Après 10 minutes, les DEL s'allument en mode d'économie d'énergie. Remplacez le patch antidouleur BlueTouch sur votre peau et poursuivez le traitement.
Le voyant de charge reste allumé en rouge pendant 5 secondes, le patch antidouleur BlueTouch émet un signal sonore et il est impossible de sélectionner un mode.	Les batteries rechargeables sont vides.	Chargez le patch antidouleur BlueTouch (voir le chapitre « Charge »).
Le voyant de charge reste allumé en orange.	Les batteries contiennent juste assez d'énergie pour un traitement.	Terminez le traitement et chargez le patch antidouleur BlueTouch après utilisation (voir le chapitre « Charge »).
L'adaptateur secteur chauffe au cours de la charge.	Ce phénomène est normal.	Aucune action n'est requise.
Le voyant de charge ne commence pas à clignoter en vert lorsque la microfiche USB est insérée dans la microprise USB du panneau de connexion.	L'adaptateur n'est pas inséré (correctement) dans la prise secteur.	Branchez correctement l'adaptateur sur la prise secteur.
	La fiche USB standard n'est pas insérée (correctement) dans l'adaptateur.	Insérez correctement la fiche USB standard dans l'adaptateur.
	La prise secteur dans laquelle est inséré l'adaptateur n'est pas alimentée.	Connectez un autre appareil à la même prise pour vérifier si la prise est alimentée. Si la prise secteur est alimentée, mais que le patch antidouleur BlueTouch ne se charge pas, contactez Philips.
Le voyant de charge ne commence pas à clignoter en vert lorsque je connecte le câble USB à l'ordinateur.	La microfiche USB n'est pas insérée correctement dans la microprise USB ou la fiche USB standard n'est pas insérée correctement dans le port USB de votre ordinateur.	Insérez correctement la microfiche USB dans la microprise USB et vérifiez la connexion à l'ordinateur. Assurez-vous que l'ordinateur est allumé.
	La fiche USB standard n'est pas insérée (correctement) dans le port USB de l'ordinateur.	Insérez correctement la fiche USB standard dans le port USB de l'ordinateur.

Problème	Cause possible	Solution
	La batterie de l'ordinateur portable sur lequel vous avez branché le câble USB est faible.	Branchez l'ordinateur portable sur le secteur.
Le patch antidouleur BlueTouch devient chaud en cours d'utilisation.	Ce phénomène est normal.	Aucune action n'est requise.

Spécificités

Modèle	PR3092
Tension nominale (V)	100-240
Fréquence nominale (Hz)	50-60
Puissance nominale (W)	15
Classe	Appareil médical de classe IIa
Classification	Groupe de risque 1
Entrée d'eau	IP22
Dose journalière maximale (J/cm ²)	< 90 si le programme de traitement est suivi
Type de batterie	Li-Ion

Conditions de fonctionnement

Température	de +10 °C à +35 °C
Taux d'humidité relative	de 30 % à 90 %

Conditions de stockage

Température	de -20 °C à +35 °C
Taux d'humidité relative	de 30 % à 90 % (sans condensation)

مشکل	علت احتمالی	راه حل
	فیش استاندارد USB جا نزده شده است یا به طرز صحیح به پورت USB کامپیوتر وصل نشده است.	فیش USB استاندارد را در پورت USB کامپیوتر به طرز صحیح جا بزنید.
	باتری کامپیوتر لپ تاپی که فیش USB را به آن وصل کرده آید ضعیف است.	کامپیوتر را به برق وصل کنید.
BlueTouch Pain Relief Patch هنگام استفاده گرم می شود.	این امری عادی می باشد.	نیازی نیست کاری انجام دهید.

مشخصات

مدل	PR3092
درجه بندی ولتاژ	۱۰۰-۲۴
درجه بندی فرکانس	۵۰-۶۰
درجه بندی ورودی (وات)	۱۵
کلاس دستگاه پزشکی	کلاس IIa
دسته بندی گروه ریسک	۱
اجازه ورود آب	IP22
حداکثر دوز روزانه (J/cm^2)	۹۰ < اگر جدول زمانی درمان دنبال نشود
نوع باتری	Li-Ion

شرایط عملکرد

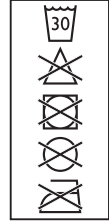
درجه حرارت	۱۰+ تا ۳۵+ درجه سلسیوس
رطوبت نسبی	از ۲۰٪ تا ۹۰٪

شرایط نگهداری

درجه حرارت	از ۳۰- تا ۳۵+ درجه سلسیوس
رطوبت نسبی	از ۲۰٪ تا ۹۰٪ (بدون جمع شدن آب)

مسئله	علت احتمالی	راه حل
BlueTouch Pain Relief Patch به طور ناگهانی هنگام انجام درمان خاموش می شود.	زمان از پیش تعیین شده درمان به پایان رسیده است.	BlueTouch Pain Relief Patch به نحوی برنامه ریزی شده است تا به طور اتوماتیک پس از اینکه زمان درمان حالت انتخاب شده سپری شود، خاموش شود.
حسگر مادون قرمز مسدود شده است.	وضعیت صفحه در نوار را بررسی کنید. مطمئن شوید که نوار روی حسگر مادون قرمز قرار نگرفته است. اگر حسگر مادون قرمز پوشیده نشده باشد اما دستگاه BlueTouch Pain Relief Patch باز هم خاموش می شود، احتمالاً دستگاه خراب شده است. در این حالت با Philips تماس بگیرید.	
درجه حرارت پوست بیش از حد بالا است.	بررسی کنید که لباس بیش از حد پوشیده باشید یا لباسهای ضخیم را در حین درمان زیر BlueTouch Pain Relief Patch پوشیده آید.	
BlueTouch Pain Relief Patch خاموش شده است و چراغ شارژ به رنگ قرمز چشمک می زند.	درجه حرارت پوست بیش از حد بالا است. اگر حسگر مادون قرمز حرارت بیش از حد را اندازه بگیرد، BlueTouch Pain Relief Patch به خاطر دلایل ایمنی خاموش خواهد شد.	بگذارید BlueTouch Pain Relief Patch به مدت ۱۰ دقیقه خنک شود. پس از ۱۰ دقیقه، ال ای دی ها وارد حالت صرفه جویی در انرژی خواهند شد. BlueTouch Pain Relief Patch را مجدداً روی پوست قرار دهید و درمان را ادامه دهید.
چراغ شارژ به رنگ قرمز ممتد به مدت ۵ ثانیه روشن می شوند، Patch بوق زده و دیگر نخواهید توانست حالتی را انتخاب کنید.	باتریها قابل شارژ خالی می باشند.	BlueTouch Pain Relief Patch را شارژ کنید (به بخش "شارژ کردن" مراجعه کنید).
چراغ شارژ به رنگ نارنجی ممتد روشن می شود.	باتریها حاوی انرژی کافی برای انجام فقط یک درمان می باشند.	درمان را به پایان رسانده و BlueTouch Pain Relief Patch را پس از استفاده شارژ کنید (به فصل "شارژ کردن" مراجعه کنید).
آداپتور در حین شارژ کردن گرم می شود.	این مسئله طبیعی است.	نیازی نیست کاری انجام دهید.
چراغ شارژ هنگامی که فیش میکرو USB در سوکت میکرو USB موجود در پائیل اتصال قرار داده می شود، روشن نمی شود.	آداپتور جا زده شده است یا به طرز صحیح به پریز وصل نشده است.	آداپتور را به طرز صحیح به پریز وصل کنید.
فیش استاندارد USB جا زده شده است یا به طرز صحیح به آداپتور وصل نشده است.	فیش استاندارد USB جا زده شده است یا به طرز صحیح به آداپتور وصل نشده است.	فیش استاندارد USB را به طرز صحیح به آداپتور وصل کنید.
پریز برقی که آداپتور به آن وصل شده است، فاقد برق می باشد.	دستگاه دیگری را به همان سوکت وصل کرده و امتحان کنید که پریز برق داشته باشد. اگر پریز برق داشته باشد اما BlueTouch Pain Relief Patch شارژ نشد، با Philips تماس بگیرید.	
هنگامی که کابل USB را به کامپیوتر وصل می کنم چراغ شارژ به رنگ سبز چشمک نمی زند.	فیش میکرو USB به طرز صحیح در سوکت USB قرار داده نشده است یا فیش استاندارد در پورت USB کامپیوتر به طرز صحیح قرار داده نشده است.	فیش میکرو USB را به طرز صحیح در فیش میکرو USB مطمئن جا بزنید و اتصال آن به کامپیوتر را بررسی کنید. مطمئن شوید که کامپیوتر روشن است.

توجه: از یک برنامه نرم و درجه حرارت حداکثر ۳۰ درجه سلسیوس استفاده کنید. نوارهای BlueTouch Pain Relief را برای خشک شدن با هوا خشک کنید و آنها را در خشک کن قرار ندهید. نوارها را اتو نکنید.



محیط زیست

باتریهای یکپارچه BlueTouch Pain Relief حاوی موادی هستند که ممکن است محیط زیست را آلوده کنند. این باتریها را نمی توانید از دستگاه جدا کنید. برای اطمینان از دفع صحیح باتریهای، با یک دفتر جمع آوری رسمی تماس بگیرید. کارکنان دفتر جمع آوری کاری انجام خواهند داد تا باتریها از دستگاه جدا شده و به نحوی که به محیط زیست آسیب نرسد، دفع بشوند.



BlueTouch Pain Relief Patch را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.



ضمانت و پشتیبانی

اگرچه اطلاعات با پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی www.philips.com/support مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی Philips را مطالعه کنید. شماره تلفن مرکز مراقبت از مشتری: ۸۰۰ ۷۴۴۵۳۷۷ (رایگان برای تماسهای داخل امارات متحده عربی)

محدودیتهای ضمانت

ضمانت شامل استهلاک استاندارد دستگاه نمی شود. این ضمانت در صورتی که BlueTouch Pain Relief مطابق دستورالعملهای موجود در این راهنمای کاربر استفاده نشود، باطل خواهد بود.

نشانی قانونی سازنده

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4 9206 AD Drachten
The Netherlands

عیب یابی

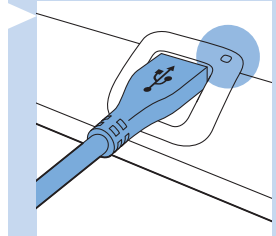
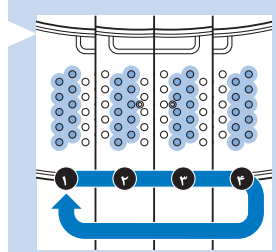
این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از BlueTouch Pain Relief Patch با آن مواجه می شوید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر نتوانید مشکل را با اطلاعات ارائه شده در زیر حل کنید، با Philips تماس بگیرید.

- دو ردیف اول ال ای ای دی ها برای مدت کوتاه روشن خواهند شد. هنگامی که ال ای ای دی ها خاموش شدند ردیفهای سوم و چهارم به مدت کوتاه روشن خواهد شد. هنگامی که ردیف سوم و چهارم خاموش می شوند، ردیف پنجم و ششم برای مدت کوتاه خاموش خواهند شد. هنگامی که ردیف پنجم و ششم خاموش شدند، ردیف هفتم و هشتم برای مدت کوتاه روشن می شوند.
- پس از این BlueTouch Pain Relief Patch بازنشانی شده و مجدداً به صورت عادی کار خواهد کرد.

سیگنالهای سطح باتری

هنگامی که دکمه حالت را فشار می دهید، چراغ شارژ وضعیت باتری را نمایش خواهد داد. چراغ شارژ هنگامی که حسگر تماس با پوست را حسن می کند یا هنگامی که دستگاه خاموش شده باشد، خاموش می شود.

- ۱ هنگامی که باتریها حاوی انرژی کافی برای انجام دو یا تعداد بیشتری درمان باشند، چراغ شارژ به رنگ سبز به صورت ممتد روشن خواهد شد.
 - می توانید حالتی را انتخاب کرده و درمان را آغاز کنید.
- ۲ هنگامی که باتریها حاوی انرژی کافی برای انجام دو یا تعداد بیشتری درمان باشند، چراغ شارژ به رنگ سبز به صورت ممتد روشن خواهد شد.
 - می توانید حالتی را انتخاب کرده و یک نوبت درمان را انجام دهید.
- ۳ هنگامی که باتریها خالی باشند، چراغ شارژ به رنگ قرمز ممتد به مدت 5 ثانیه روشن می شود و هنگامی که دکمه حالت را فشار دهید، BlueTouch Pain Relief Patch 3 بار بوق خواهد زد.
 - نمی توانید حالتی را انتخاب کنید. باید دستگاه را قبل از شروع درمان شارژ کنید.



تمیز کردن

هرگز سیستم BlueTouch Pain Relief Patch را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

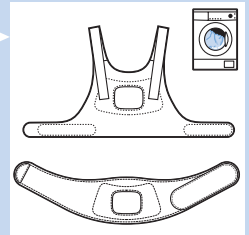
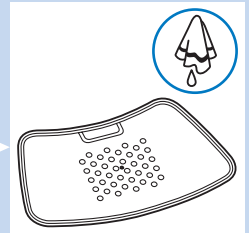
همیشه BlueTouch Pain Relief Patch را قبل از قرار دادن نوار در ماشین لباس شویی برای تمیز کردن از نوار جدا کنید.

۱ BlueTouch Pain Relief Patch را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

احتیاط: حسگر مادون قرمز را یا پس از هر درمان با یک پارچه مرطوب تمیز کنید تا دستگاه بتواند عملکرد مؤثر خود را انجام دهد.

۲ نوارهای BlueTouch Pain Relief Patch را می توانید در ماشین لباس شویی تمیز کنید.

احتیاط: برای جلوگیری از آسیب نوارهای BlueTouch Pain Relief Patch و سایر لباسها در ماشین لباس شویی، نوارها را در کیسه شستشوی بسیار نازک قرار دهید.



ترکیبی از دو صدای مختلف نشان خواهد داد که BlueTouch Pain Relief Patch خاموش شده است.

توجه: تعداد دفعاتی که باید دکمه حالت را فشار دهید تا BlueTouch Pain Relief Patch خاموش شود به حالت انتخاب شده بستگی دارد.

پس از درمان

درمان پس از اینکه زمان درمان در حالت انتخاب شده سپری شد پایان می یابد مگر اینکه BlueTouch Pain Relief Patch را از روی پوست برداشته و دکمه حالت را برای توقف زودتر درمان فشار دهید.

توجه: ترکیبی از دو صدای مختلف نشان خواهد داد که BlueTouch Pain Relief Patch خاموش شده و درمان پایان یافته است.

۱ نوار را شل کرده و آن را کمر خود باز کنید.

۲ BlueTouch Pain Relief Patch را از نوار جدا کنید.

۳ BlueTouch Pain Relief Patch را در صورت لزوم مجدداً شارژ کنید (به بخش "سیگنالهای سطح باتری" مراجعه کنید).

واکنشها و اثرات جانبی احتمالی

- قرمز شدن اندک پوست در حین درمان امری عادی می باشد. قرمزی پوست بخاطر افزایش جریان گردش خود بخاطر گرمای BlueTouch Pain Relief Patch ایجاد می شود. این قرمز شدن پوست بی ضرر بوده و پس از پایان درمان به پایان می رسد.
- در برخی موارد پس از درمان پوست ممکن است برنزه شود. این برنزه شده بخاطر تجمع ملانینها در پوست انجام شده و مشابه اثری است که بخاطر نور خورشید روی پوست انجام می شود. این مسئله بی ضرر بوده و ظرف ۴۸ تا ۷۲ ساعت محو خواهد شد. درمان را تا زمانی که برنزه شدن برطرف شود به تاخیر بیندازید. برای جلوگیری از برنزه شده، درمان را در حالت ضعیفتر از سر گرفته و از وارد کردن فشار بیش از حد روی BlueTouch Pain Relief Patch در حین درمان، برای مثال نشستن یا تکیه دادن روی آن یا با خم کردن پر فشار خودداری کنید.

سیگنالهای نوری و صوتی در حین استفاده

سینکال گرم شدن بیش از حد

۱ اگر حسگر درجه حرارت بیش از حد را اندازه بگیرد، BlueTouch Pain Relief Patch به خاطر دلایل ایمنی خاموش خواهد شد.

۲ اگر تادش کنید BlueTouch Pain Relief Patch را در زمان استاندارد خنک شدن ۱۰ دقیقه ای پس از خاموش کردن استفاده کنید، چراغ شارژ سه باره رنگ قرمز چشمک خواهد زد.

۳ پس از سپری شدن زمان ۱۰ دقیقه ای خنک شدن، BlueTouch Pain Relief Patch را می توان مجدداً خاموش کرد و تایمر شمارش معکوس را از جایی که متوقف شده بود آغاز خواهد کرد.

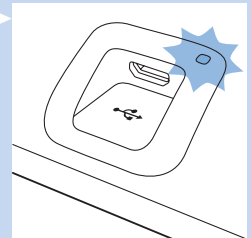
توجه: اگر درمان ظرف دو ساعت از سر گرفته نشود، تایمر به صورت اتوماتیک صفر خواهد شد.

تنظیم مجدد سینکال

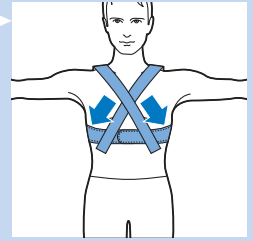
هنگامی که نرم افزار BlueTouch Pain Relief Patch دیگر پاسخ نداد یا ایراد پیش بینی نشده دیگری به وقوع پیوست، می توانید BlueTouch Pain Relief Patch را مجدداً بازنشانی کنید.

۱ BlueTouch Pain Relief Patch را با استفاده از آداپتور به برق وصل کرده یا آن را به پورت USB یک کامپیوتر وصل کنید.

۲ دکمه حالت را به مدت ۵ ثانیه فشار دهید.



۷ به جای اینکار می توانید اول نوار بخنش بالای کمر را روی کمر قرار داده کمر بند را محکم کنید و سپس نوارهای چسبنده را به صورت ضربدری به کمر بند وصل کنید. این کار ممکن است برای برخی افراد بهتر عمل کرده و نوار را بهتر ببندد.



رویه درمان

- ۱ دکمه حالت را یک یا چند بار فشار دهید تا یکی از سه حالت درمان را انتخاب کنید.
- ۲ پس از اینکه حالت درمان را انتخاب کردید (به بخنش "انتخاب حالت‌های درمان" در این بخنش مراجعه کنید)، BlueTouch Pain Relief Patch بوق زده و کلیه ال این دیها وارد حالت صرفه جویی در انرژی خواهند شد.
- ۳ درمان پس از اینکه BlueTouch Pain Relief Patch روی پوست قرار داده شود و حسگر دستگاه درجه حرارتی حداقل برابر با ۳۳ درجه سلسیوس را برای مدت حداقل ۵ ثانیه شناسایی کند، آغاز خواهد شد.
- کلیه ال این دی ها در شدت حالت انتخاب شده روشن خواهند شد (به بخنش "حالات، طول و شدت درمان در همین بخنش مراجعه کنید).

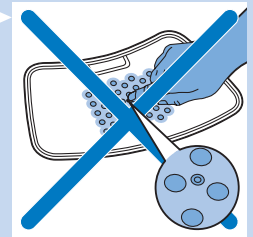
هنگامی که دستگاه روشن است عمدا حسگری که در مرکز BlueTouch Pain Relief Patch قرار دارد را لمس نکنید.

توجه: همچنین می توانید دستگاه را روی پشت خود قرار داده و سپس دکمه حالت را برای انتخاب حالت درمان فشار دهید. در این حالت، BlueTouch Pain Relief Patch در حالت انتخاب شده پس از ۵ ثانیه روشن خواهد شد.

۴ BlueTouch Pain Relief Patch به طور اتوماتیک پس از اینکه زمان درمان حالت انتخاب شده سپری شود، خاموش خواهد شد. برای جزئیات مربوط به زمانهای درمان به بخنش "حالات، طول و شدت درمان" در این بخنش مراجعه کنید.

متوقف کردن درمان

- ۱ اگر بخواهید درمان را برای زمان کوتاه متوقف کنید، فقط کافی است Pain Relief Patch را از روی پوست بردارید.
- ال این دیهای BlueTouch Pain Relief Patch به طور اتوماتیک وارد حالت صرفه جویی در انرژی خواهند شد.



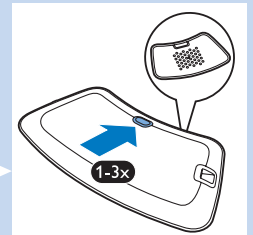
احتیاط: به طور مستقیم به نوری که از ال این دی ها ساطع می گردد نگاه نکنید، حتی هنگامی که BlueTouch Pain Relief Patch در حالت صرفه جویی در انرژی کار کرده و زمان درمان به طور موقت متوقف شده باشد.

توجه: پس از قرار گرفتن به مدت ۱۰ دقیقه در حالت صرفه جویی در انرژی، BlueTouch Pain Relief Patch خاموش خواهد شد.

- ۲ برای از سرگیری درمان پس از یک وقفه کوتاه، دستگاه BlueTouch Pain Relief Patch را مجدداً روی پوست قرار دهید.
- ال این دی ها به صورت اتوماتیک در شدت و زمان درمان انتخاب شده روشن شدن و شمارش معکوس ادامه خواهد یافت.

خاموش کردن دستگاه

- ۱ اگر بخواهید BlueTouch Pain Relief Patch را قبل از سپری شدن زمان درمان خاموش کنید، دکمه حالت را یک یا چند بار فشار دهید تا ال این دی ها خاموش شوند.



۵ نوار پایین کمر را با نوارهای چسبنده که در هر دو سر نواربخش پایین کمر قرار دارد محکم کنید.

توجه: مطمئن شوید که BlueTouch Pain Relief Patch در نوار در منطقه ای که باید درمان شود قرار گرفته است و منطقه ال ایی دی در تماس با پوست قرار دارد.

قرار دادن نواربخش بالای کمر

۱ BlueTouch Pain Relief Patch را در نواربخش بالای کمر قرار داده و روشهای شرح داده شده در مراحل ۱ و ۲ در بخش "قرار دادن نواربخش پایین کمر" در بالا را دنبال کنید.

۲ نوارهای شانه را به طرف جلو بکشید (۱) و آنها را نواری چسبنده روی نوار کمر بچسبانید (۲).

۳ لباس منطقه ای که قرار است درمان شود را بکنید.

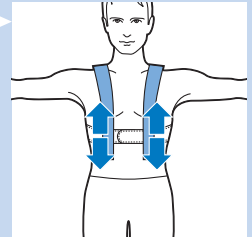
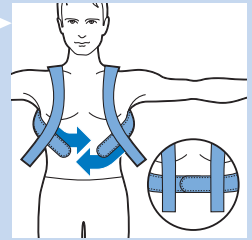
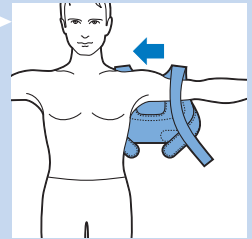
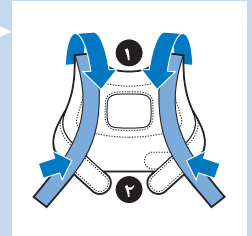
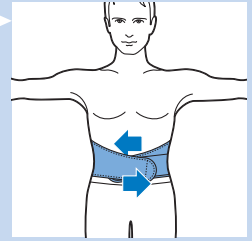
توجه: مطمئن شوید که پوست منطقه ای که باید درمان شود تمیز، خشک و عاری از گرم، لوسیون و سایر مواد آزمایشی است.

۴ نواربخش بالای کمر را مانند یک ژاکت بپوشید. اول یکی از بازوها را در نوار شانه که به کمر بند وصل شده است قرار داده و سپس طرف دیگر را در سمت دیگر قرار دهید.

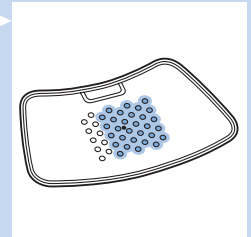
توجه: مطمئن شوید که BlueTouch Pain Relief Patch در نوار در منطقه ای که باید درمان شود قرار گرفته است و منطقه ال ایی دی در تماس با پوست قرار دارد.

۵ کمر بند را با نوارهای چسبنده محکم کنید.

۶ نوارهای شانه را به طول دلخواه تنظیم کنید.



- در حالت ۳ (قوی)، چهار ردیف از چراغهای ال ای ای دی روشن خواهند شد. **BlueTouch Pain Relief Patch** سه بار بوق خواهد زد.
- پس از انتخاب حالت، **BlueTouch Pain Relief Patch** وارد حالت صرفه جویی در انرژی می شود. در این حالت کلیه ال ای ای دی ها در ضعیف ترین شدت تنظیم خواهند شد.
- هنگامی که **BlueTouch Pain Relief Patch** را روی پوست قرار دهید، درمان با شدت حالت انتخاب شده (۱۰۰٪ برای حالت ۳، ۷۵٪ برای حالت ۲ و ۵۰٪ برای حالت ۱) آغاز شده و صدای بوق به گوش خواهد رسید.



آماده کردن BlueTouch Pain Relief Patch برای استفاده

روش ترجیحی برای محکم بستن نوار **Pain Relief Patch** به بدن استفاده از نوارهای **BlueTouch Pain Relief Patch** می باشد. نوری ویژه برای درمان بخش بالای کمر و نواری دیگر برای درمان پایین کمر ارائه شده است.

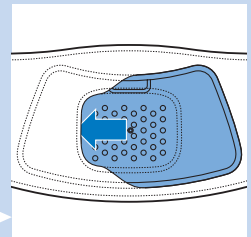
- نوارهای پایین کمر به طور جداگانه تحت شماره PR3083 بر اساس سایز کمر قابل خریداری می باشند.
- نوارهای بالای کمر به طور جداگانه تحت شماره PR3081 بر اساس سایز کمر قابل خریداری می باشند.

توجه: هنگام استفاده از لباس چند لایه یا تنگ روی نوار **BlueTouch Pain Relief Patch** استفاده نکنید تا قبل از انجام درمان دستگاه خاموش نشود. اگر لباس تنگ یا ضخیم پوشیده باشید، حسگر مادون قرمز درجه حرارت را بسیار بالا اندازه گیری کرده و دستگاه را خاموش می کند.

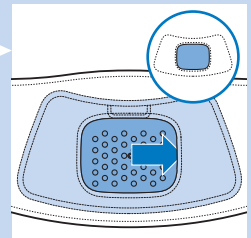
قرار دادن نوار بخش پایین کمر

برای قرار دادن **BlueTouch Pain Relief Patch**، مراحل زیر را دنبال کنید.

- ۱ نوار بخش پایین کمر و **BlueTouch Pain Relief Patch** را جلوی خود روی میز قرار دهید. بخش چپ **BlueTouch Pain Relief Patch** را پشت لبه لاستیکی روزنه نوار قرار دهید.



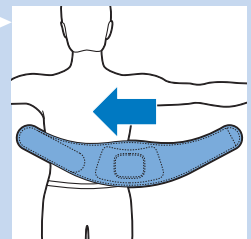
- ۲ سپس سمت دیگر **BlueTouch Pain Relief Patch** را پشت لبه سمت مخالف روزنه قرار داده تا کل مشمع دستگاه در داخل نوار بخش پایین کمر قرار گیرد. بررسی کنید که ال ای ای دی توسط مواد موجود در نوار پوشیده نشده باشند. در صورت لزوم **BlueTouch Pain Relief Patch** را اندکی جابجا کنید.



- ۳ لباس منطقه ای که قرار است درمان شود را بکنید.

توجه: مطمئن شوید که پوست منطقه ای که باید درمان شود تمیز، خشک و عاری از گرم، لوسیون و سایر مواد آزمایشی است.

- ۴ نوار بخش پایین کمر و **BlueTouch Pain Relief Patch** را دور کمر خود بپیچانید به صورت که روزنه نوار به طرف کمر قرار بگیرد.



حالات درمان

حالات، طول و شدت درمان

حالات	تعداد دفعات درمان در روز و طول درمان	شدت
۱: ضعیف	۲ × ۳۰ دقیقه	٪۵۰
۲: متوسط	۲ × ۳۰ دقیقه	٪۷۵
۳: قوی	۲ × ۱۵ دقیقه	٪۱۰۰

انتخاب حالات درمان

باید دکمه حالت را یک یا چند بار فشار دهید تا یکی از سه حالت درمان را انتخاب کنید. هنگامی که دکمه حالت را برای بار چهارم فشار می دهید، دستگاه BlueTouch Pain Relief Patch خاموش خواهد شد.

- ۱ حالت ۱ (ضعیف): یکبار فشار دهید
- ۲ حالت ۲ (متوسط): دو بار فشار دهید
- ۳ حالت ۳ (قوی) سه بار فشار دهید
- ۴ خاموشی: چهار بار فشار دهید

توجه: اگر بخواهید از حالت ۳ به حالت ۱ یا حالت ۲ یا از حالت دو به حال ۱ بروید، باید دکمه حالت را به دفعات لازم فشار دهید تا حالتی که مورد نظر است را انتخاب کنید.

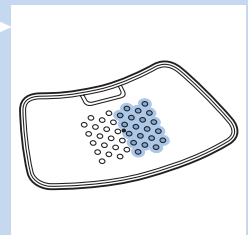
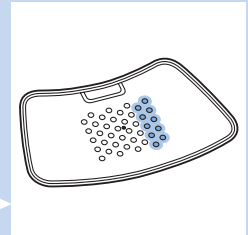
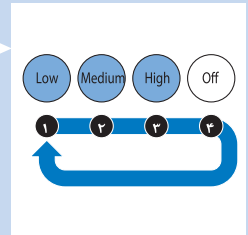
توجه: اگر حالت دیگری را یا استفاده از تغییر وضعیت در حالت OFF ظرف ۲ ثانیه انتخاب کنید، تایمر درمان به وضعیت درمان انتخاب شده جدید تغییر وضعیت نخواهد داد بلکه به شمارش معکوس در زمانی که دستگاه را تغییر وضعیت دادید ادامه خواهد داد. این بدین معنی است که زمان درمان باقی مانده مجدداً برای شدت و زمان درمان حالت انتخاب شده جدید محاسبه خواهد شد. برای مثال، اگر شما از حالت ۳ به حالت ۱ بروید و زمان باقی مانده درمان در حالت ۳ برابر با ۵ دقیقه باشد، زمان باقیمانده در حالت ۱ برابر با ۱۰ دقیقه خواهد بود. در حالت ۱ شدت برابر با ۵۰٪ حالت ۳ می باشد که معنی آن این است که زمان درمان حالت ۱ دو برابر حالت ۳ خواهد بود.

شدت درمان

هنگامی که یک حالت درمان را انتخاب می کنید، صدای بوق و یک بازخورد نوری را دریافت خواهید کرد.

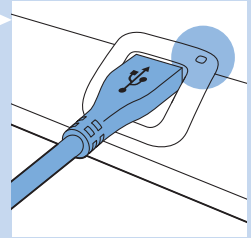
در حالت ۱ (ضعیف)، دو ردیف از چراغهای ال ای دی روشن خواهند شد. BlueTouch Pain Relief Patch یکبار بوق خواهد زد.

در حالت ۲ (متوسط)، چهار ردیف از چراغهای ال ای دی روشن خواهند شد. BlueTouch Pain Relief Patch دو بار بوق خواهد زد.



۵ هنگامی که BlueTouch Pain Relief Patch کامل شارژ شود، چراغ شارژ به رنگ سبز به صورت ممتد روشن باقی خواهد ماند.

۶ آداپتور را از پریز جدا کرده و فیث USB را از سوکت میکرو USB موجود در BlueTouch Pain Relief Patch بیرون بکشید.



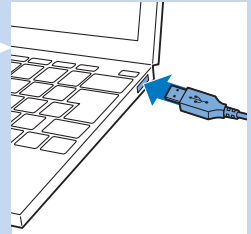
شارژ کردن با استفاده از سوکت میکرو USB

همچنین می توانید BlueTouch Pain Relief Patch را با وصل کردن فیث USB به یک پورت USB در کامپیوتر خود شارژ کنید. شارژ کردن با کابل USB که به کامپیوتر وصل شده باشد ممکن است ۸ ساعت به طول بیانجامد.

۱ فیث USB را در سوکت USB موجود در BlueTouch Pain Relief Patch جا بزنید.

۲ فیث USB را در پورت USB کامپیوتر جا بزنید.
هنگامی که کابل USB به طرز صحیح وصل شده باشد، BlueTouch Pain Relief Patch یکبار بوق می زند و چراغ شارژ به رنگ سبز و آهسته شروع به چشمک زدن می کند.

۳ کابل میکرو USB را از سوکت میکرو USB در BlueTouch Pain Relief Patch هنگامی که چراغ سبز به صورت ممتد روشن است که نشان می دهد شارژ به پایان رسیده است، جدا کنید.



استفاده از BlueTouch Pain Relief Patch

جدول زمانی درمان

همیشه از جدول زمانی درمان در بخش "حالات، طول و شدت درمان" در این بخش پیروی کنید. از دستگاه بیش از دو بار در روز استفاده نکنید.

BlueTouch Pain Relief Patch برای استفاده روزانه طراحی شده است. می توانید هنگام احساس درد از آن استفاده کنید. اما پیروی از برنامه درمانی بخش "حالاتها، طول و شدت درمان" در این فصل و درمان نکردن بیش از دو بار در روز از اهمیت ویژه ای برخوردار است. اگر برنامه زمانی درمان را دنبال کنید، از دوز $90 \text{ cm}^2/\text{z}$ بالاتر نخواهید رفت.

گزینه های درمان

- گزینه های درمان زیر موجود می باشند:
- دو درمان در روز برای بخش پایین کمر
- دو درمان در روز برای بخش بالای کمر
- یک درمان برای بخش پایین و یک درمان برای بخش بالای کمتر در هر روز

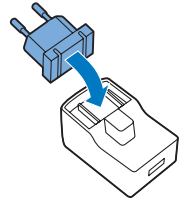
توجه: می توانید از BlueTouch Pain Relief Patch روزی دوبار برای دو جلسه درمانی ۱۵، ۲۰ یا ۳۰ دقیقه ای با یک توقف کوتاه استفاده کنید. برای شروع زمان درمان، دکمه حالت را برای روشن کردن مجدد دستگاه فشار دهید.



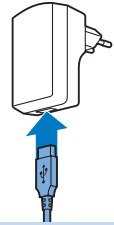
شارژ کردن با آداپتور

هنگام شارژ BlueTouch Pain Relief Patch با آداپتور، حدود ۳ ساعت طول می کشد که BlueTouch Pain Relief Patch شارژ شود.

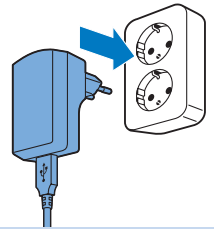
۱ آداپتور همراه با یک دوشاخه برق جدا شنی ارائه می شود. قبل از استفاده از آداپتور، ابتدا دوشاخه برق را به آداپتور وصل کنید و آن را با کشویی قفل کننده درمحل خود قفل کنید.



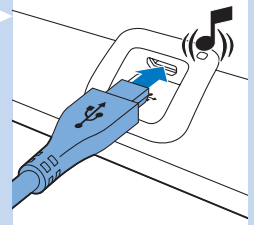
۲ فیث USB را در سوکت آداپتور جا بزنید.



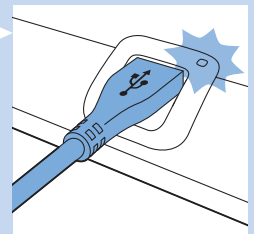
۳ آداپتور را در پریز بزنید (۱۱۰-۲۴۰ ولت).



۴ فیث USB را در سوکت موجود در BlueTouch Pain Relief Patch جا بزنید. هنگامی که BlueTouch Pain Relief Patch به برق وصل شود، یکبار بوق می زند تا نشان دهد عمل شارژ آغاز شده است.



چراغ شارژ در روی پانل اتصال به رنگ سبز آهسته و به طور منظم در حالیکه BlueTouch Pain Relief Patch شارژ می شود، چشمک خواهد زد.



- این علامت به این معنی است که از نظر مواد مضر بر اساس استاندارد Oeko-Tex®. ۱۰۰ آزمایش شده اند.



- این علامت به این معنی است که نوار باید در قسمت پایین کمر مورد استفاده قرار گیرد.



- این علامت به این معنی است که نوار باید در قسمت بالای کمر مورد استفاده قرار گیرد.



شرح کلی (شکل ۲۳)

- 1 BlueTouch Pain Relief Patch (بخش خارجی)
- 2 دکمه حالت
- 3 پانل اتصال
- 4 چراغ شارژ
- 5 سوکت میکرو USB
- 6 BlueTouch Pain Relief Patch (پوسته داخلی)
- 7 منطقه درمان
- 8 حسگر مادون قرمز
- 9 آداپتور
- 10 فیش USB استاندارد
- 11 فیش USB استاندارد

شارژ کردن

BlueTouch Pain Relief Patch را هنگامی که دستگاه در وضعیت ضعیف تنظیم شده است، کاملاً شارژ کنید. هنگامی که دستگاه کاملاً شارژ شد، BlueTouch Pain Relief Patch دارای انرژی کافی برای ۴ نوبت درمان می باشد. می توانید BlueTouch Pain Relief Patch را با کابل و آداپتور ارائه شده شارژ کنید.

توجه: هنگامی که BlueTouch Pain Relief Patch در حال شارژ است انجام درمان ممکن نیست.

نوارها

- معنی این علامت این است: آن را در حداکثر درجه حرارت ۳۰ درجه سلسیوس بشویید.



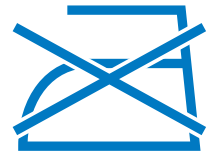
- معنی این علامت این است: از بلیچ استفاده نکنید.



- معنی این علامت این است: در خشک کن قرار ندهید.



- معنی این علامت این است: اتو نکنید.



- معنی این علامت این است: خشک شویی نکنید.



- این علامت نشان‌دهنده محلی است که BlueTouch Pain Relief Patch را می‌توان در آن قرارداد.



- این علامت به معنی "ساخته شده توسط" و نشانی سازنده قانونی دستگاه را ارائه می‌کند.



آداپتور

- این علامت نشان می‌دهد که آداپتور دارای عایق دوبل (کلاس ۲) می‌باشد.



- این علامت به این معنی است که آداپتور را فقط می‌توان در محیط سرپرسته استفاده کرد.



- معنی این علامت این است: این دستگاه را مانند زباله های خانگی دور نیندازید. برای دستورات عملیاتی بیشتر به بخش "محیط زیست" مراجعه کنید.



- این علامت هشدار برای مطالعه اسناد ارائه شده قبل از استفاده و انجام کلیه اقدامات ایمنی مورد نیاز می باشد.



- معنی این علامت این است: قبل از شروع به استفاده از دستگاه دفترچه راهنمای کاربر BlueTouch Pain Relief Patch را مطالعه کنید.



- معنی این علامت این است: دستگاه را زیر شیر آب تمیز نکنید.



- معنی این علامت این است: به منبع نور خیره نشوید. محصول گروه ریسک ۱ (IEC60601-2-57:2011)



- معنی این علامت این است: این دستگاه را مانند زباله های خانگی دور نیندازید. برای دستورات عملیاتی بیشتر به بخش "محیط زیست" مراجعه کنید.



BlueTouch Pain Relief Patch

- معنی این علامت این است: مطابق بختنامه های EC می باشد CE به معنی "اتحادیه اروپا" می باشد.



- معنی این علامت این است: BlueTouch Pain Relief Patch را در ماشین لباس شویی قرار ندهید.



- این علامت به این معنی است که دستگاه در برابر ریخته شدن آب حفاظت شده است.

IP22

- معنی این علامت این است: نوع BF بکار گرفته شده (فلوت بدن).



- معنی این علامت این است: به نور چراغ خیره نشوید.



- اگر دارای بیماری شناخته شده ای یا بیماری پوستی مانند پروفیریا، فوران نوری پلی مورفیک، بیماری مزمن خارش پوستی نوری (actinic prurigo) یا کهیر خورشید که باعث حساسیت به نور می شود باشید.
- اگر به سرطان پوست فعال مبتلا هستید یا اگر سابقه سرطان پوست یا هر گونه سرطان موضعی دیگر در مناطقی که باید درمان شوند هستید، یا اگر دارای زخمهای شبیه سرطان هستید یا اگر خالهای گوشتی بزرگ در مناطقی که باید درمان شوند هستید.
- اگر از مواد یا داروهای حساس نمودن به نور استفاده می کنید، بسته بندی دارو را بررسی کنید و در صورت اینکه قید شده باشد واکنشهای حساسیت به نور، واکنشهای مسمومیت نور ایجاد می کند یا اگر باید هنگام استفاده از این دارو از آفتاب اجتناب کنید، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر از داروهای استرویدی استفاده می کنید. این دارو باعث می شود احتمال ابتلای پوست شما به التهاب و خارش افزایش یابد.
- اگر عفونت، آگزما، سوختگی پوست، التهاب فولیکول مو، زخمهای باز، سایدگی پوست، تیخال یا زخم یا جراثیم و تومور در مناطقی که باید درمان شود داشته باشید.
- اگر به دیابت شدید یا کنترل نشده یا دیابت با آسیبهای جنبی مبتلا هستید.
- اگر فشار خون کنترل نشده، سابقه حمله قلبی، انفارکتوس، آنژین تکلم صوری، تصلب شرایین (ASVD) یا بیماری عروقی جانبی مبتلا هستید.
- باردار بوده یا به بچه شیر می دهید.
- اگر بیماری التهابی داشته باشید که باعث درد می شود یا اگر مبتلا به هر گونه بیماری مزمن یا عفونی دیگر که باعث ایجاد درد می شود مانند بیماری مفاصل کمر، آرتروز، لوپوس اریتماتوئید، بیماری لایم مبتلا هستید.
- اگر به بیماری نقص سیستم مرکزی عصبی مانند ام اس یا بیماری پارکینسون، یا تنگ شدن کانال نخاعی که باعث ایجاد درد پشت می شود، یا سندروم دم اسبی یا سایر علائم نورولوژیکی که نشاندهنده بیماری عصبی می باشد، مبتلا هستید.
- اگر به اسکیزوفرنی، سندروم شخصیتی، یا افسردگی شدید مبتلا هستید.
- اگر مشکل حسی داشته یا اگر مبتلا به زونا یا درد عصبی ناشی از زونا خصوصا در منطقه وسط بدن باشید.
- اگر مشکلات آناتومی یا سایر محدودیتهای بدنی داشته باشید که باعث شود نتوانید BlueTouch Pain Relief Patch را به صورت مناسب روی بدن قرار دهید.
- اگر دارای دستگاه کار گذاشته شده در بدن مانند ضربان ساز، دیفیبریلاتور، تحریک کننده عصبی، دستگاه کمک شنوایی یا دستگاه توزیع داروی فعال باشید.
- اگر سابقه پوکی استخوان (نمره T برابر با ۲,۵ از یا تعداد بیشتری بافت استخوانی) داشته یا بیماریهای استخوانی شدید دارید.
- اگر دارای جابجایی استخوان یا شکستگی شدید در ۸ هفته گذشته بوده اید.
- اگر هر گونه جراحی کمر ناموفق یا هر گونه جراحی نیمته یا کمر ظرف ۸ هفته گذشته داشته اید.
- اگر دارای دردی که در بدن پخش شده است باشید.
- اگر وضعیت سلامتی شما خوب نباشد.

طابق با استانداردها

- دستگاه BlueTouch Pain Relief Patch با کلیه استانداردهای مربوط به دستگاههای برقی پزشکی و دستگاههایی که از تشعشعات نورانی (ال ای این دی) برای مصرف خانگی استفاده می کنند، مطابقت دارد.
- این BlueTouch Pain Relief Patch با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

احتیاط



- فعالیتهای روزانه مانند کار با کامپیوتر، مطالعه، دیدن تلویزیون، باغبانی و انجام کارهای خانه مثال آشنیزی طراحی شده است. از دستگاه برای موارد دیگر استفاده نکنید.
- اگر درمان ناراحت کننده شد، دستگاه را در حالت پایبند تنظیم کنید. اگر درمان باز هم در حالت ضعیف ناراحت کننده بود، BlueTouch Pain Relief Patch را خاموش کرده و استفاده از آن را متوقف کنید.
- هرگز فشار بیش از حد مثل با فشار دادن، دراز کشیدن، نشستن یا ایستادن بر روی BlueTouch Pain Relief Patch وارد نکنید. هنگام نشستن بیش از حد روی BlueTouch Pain Relief Patch خم نشوید.
- از BlueTouch Pain Relief Patch در یکی از نوارهای ارائه شده Philips که مخصوص این کار طراحی شده است استفاده کنید. این نوارها با دستگاه ارائه نشده اند و باید آنها را جداگانه خریداری کرد.
- به BlueTouch Pain Relief Patch شوک سنگین وارد نکنید تا آن را نیندازید.
- BlueTouch Pain Relief Patch را فشار ندهید یا آن را تا نکنید.
- BlueTouch Pain Relief Patch را از اشیاء تیز، نوک تیز یا ساینده دور نگاه دارید.
- BlueTouch Pain Relief Patch را هنگام شارژ شدن استفاده نکنید.
- قبل از درمان از کرم یا لوسیون در محل درمان استفاده نکنید.
- چراغ آبی ممکن است خالکوبی منطقه درمان را کم رنگ کند.
- BlueTouch Pain Relief Patch را در درجه حرارتی بین ۱۰ و ۲۵ درجه و رطوبت نسبی بین ۳۰٪ و ۹۰٪ سلسیوس شارژ، استفاده و نگهداری کنید.
- اگر BlueTouch Pain Relief Patch را از محیطی بسیار سرد به محیط بسیار گرم یا برعکس می برید، قبل از استفاده از آن حدود ۳ ساعت صبر کنید.
- هنگامی که دستگاه روشن است مستقیماً به نوری که از BlueTouch Pain Relief Patch خارج می شود نگاه نکنید.
- از BlueTouch Pain Relief Patch در صورتی که تب یا بیمار باشید و/یا از دارو یا مواد آرایشی استفاده می کنید که ممکن است باعث واکنشهای پوستی هنگام استفاده از BlueTouch Pain Relief Patch شود، استفاده نکنید. قبل از استفاده از دستگاه BlueTouch Pain Relief Patch بخشی "موارد عدم استفاده" در این فصل را مطالعه کنید تا در مورد مواردی که در مورد شما صدق می کند مطلع شوید.
- برای جدا کردن BlueTouch Pain Relief Patch از برق، آداپتور را از پریز بیرون بکشید.
- BlueTouch Pain Relief Patch برای استفاده غیرممتد طراحی شده است.
- زمان استفاده دقیق در بخش "استفاده از BlueTouch Pain Relief Patch"، بخشی "روشها، طول و شدت درمان" قید شده است.
- همیشه BlueTouch Pain Relief Patch را بر اساس دستورالعملهای قید شده در این راهنمای کاربر استفاده کنید. مطمئن شوید که دستگاههای بیسیم ارتباطی مانند روترهای شبکه وایرلس خانگی، تلفنهای همراه، تلفنهای بیسیم و پایه های شارژ آن، و دستگاههای واکس-تاکی حداقل ۲ متر دور از BlueTouch Pain Relief Patch قرار گرفته اند چون این دستگاهها بر کار دستگاه تأثیر می گذارند.
- حسگر مادون قرمز را با پس از هر درمان با یک پارچه مرطوب تمیز کنید تا دستگاه بتواند عملکرد مؤثر خود را انجام دهد.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن دیگ ماشین لباس شویی یا پوشاک موجود در ماشین لباس شویی، نوارها را در یک کیس توری نازک قرار داده و بشویید.

علامت عدم استفاده

- از BlueTouch Pain Relief Patch در موارد زیر استفاده نکنید:
- اگر پوست شما سوخته باشد یا دچار آفتاب سوختگی شده باشد.
- اگر تب داشته باشید.
- اگر نسبت به نور خورشید حساسیت داشته باشید.
- اگر به مواد روی BlueTouch Pain Relief Patch (پلی یوریتنی که با سطح پوست تماس پیدا می کند، فولاد ضد زنگ حسگر مادون قرمز و ترکیب پلی آمید/ایلاستنی سطح دستگاه که با پوست تماس پیدا نمی کند) یا ترکیب پلی استر/پنبه ای DriRelease نوارها حساسیت داشته باشید.

مقدمه

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از نواریها در BlueTouch Pain Relief Patch با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید. این دستگاه پزشکی بدون داشتن نسخه در دسترس می باشد. برای کسب بهترین نتیجه باید از دستگاه بر اساس برنامه زمانی درمان و دستورالعملهای موجود در این دفترچه راهنما پیروی کنید. در صورت داشتن سؤال بیشتر با دارو ساز یا پزشک خود تماس بگیرید.

BlueTouch نشان تجاری است که تحت مالکیت Koninklijke Philips N.V. قرار دارد.

استفاده مورد نظر

BlueTouch Pain Relief Patch یک دستگاه پوشیدنی پزشکی است که برای درمان درد کمر شما در فعالیتهای روزانه با تاباندن نور و گرما به بدن با استفاده از انرژی نوری و رسانش گرما طراحی شده است. یک چراغ ال ای دی آبی رنگ کمر را آرام کرده و به بهبود عضلات آسیب دیده از طریق بهبود گردش خون کمک می کند. BlueTouch Pain Relief Patch دستگاهی است که برای استفاده در بخش بالا و پایین کمر طراحی شده است و می توان آن را در منطقه درمان با استفاده از نواریارچه قرار داد. این دستگاه توسط باتریهای شارژ شونده غیر قابل تعویض که در دستگاه تعبیه شده اند کار می کند. BlueTouch Pain Relief Patch فقط برای استفاده افرادی که سن آنان بالاتر از ۱۸ سال می باشد طراحی شده است. این دستگاه را همیشه باید بر اساس ورپه های ایمنی و دستورالعملهای کار که در این راهنمای کاربر بر اساس کاربرد طراحی شده استفاده شود.

مهم

اطلاعات ایمنی مهم

خطر

- آداپتور را خشک نگاه دارید.

هشدار

- هرگز سیستم BlueTouch Pain Relief Patch را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشویند.
- از BlueTouch Pain Relief Patch در محیط مرطوب استفاده نکنید.
- BlueTouch Pain Relief Patch برای استفاده افرادی که سن آنان کمتر از ۱۸ سال بوده و افرادی که دارای ناتوانیهای فیزیکی، حساس یا ذهنی هستند طراحی نشده است.
- **این یک دستگاه پزشکی است. دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید**
- مطمئن شوید که کودکان با BlueTouch Pain Relief Patch بازی نمی کنند.
- همیشه از برنامه زمانی درمان خود که در بخش "استفاده از BlueTouch Pain Relief Patch" آمده است پیروی کنید.
- فقط BlueTouch Pain Relief Patch را با وصل کردن کابل USB و آداپتور ارائه شده با دستگاه به پریز یا با وصل کردن کابل به کامپیوتر شارژ کنید.
- همیشه BlueTouch Pain Relief Patch و آداپتور را از نظر سالم بودن بررسی کنید.
- از BlueTouch Pain Relief Patch یا آداپتور در صورتی که صدمه دیده باشد استفاده نکنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، جهت اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید. با Philips برای تهیه آداپتور جدید تماس بگیرید.
- BlueTouch Pain Relief Patch و لوازم جانبی آن را دستکاری نکنید و تغییر ندهید.
- هنگامی که دستگاه روشن است عمدا حسگری که در مرکز BlueTouch Pain Relief Patch قرار دارد را لمس نکنید.
- هنگامی که دستگاه روشن است نشینی را روی حسگری که در مرکز BlueTouch Pain Relief Patch قرار دارد نگذارید.
- هرگز هنگام روشن بودن یا شارژ کردن BlueTouch Pain Relief Patch آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- همیشه BlueTouch Pain Relief Patch را برای بازدید یا تعمیر نزد مرکز خدمات مجاز Philips ببرید. تعمیر دستگاه توسط افراد غیر مجاز می تواند باعث ایجاد موقعیتهای خطرناک برای استفاده کننده گردد.



المشكلة	السبب المحتمل	الحل
ضوء الشحن لم يبدأ في الوميض باللون الأخضر عند توصيل كابل USB بالكمبيوتر.	لم يتم إدخال قابس USB الدقيق في مقبس USB الدقيق بصورة صحيحة أو لم يتم إدخال قابس USB العادي في منفذ USB بالكمبيوتر بصورة صحيحة.	أدخل قابس USB الدقيق في مقبس USB الدقيق بصورة صحيحة وتحقق من التوصيل بالكمبيوتر. تأكد أن الكمبيوتر تم تشغيله.
	لم يتم إدخال قابس USB القياسي أو إدخاله بالطريقة الصحيحة في منفذ USB بالكمبيوتر.	أدخل قابس USB القياسي في منفذ USB بالكمبيوتر بصورة صحيحة.
	بطارية الكمبيوتر المحمول الذي قمت بتوصيل فيه سلك USB منخفضة.	عليك فقط توصيل الكمبيوتر المحمول بالتيار الكهربائي.
يصبح BlueTouch Pain Relief Patch سائحًا خلال العلاج.	هذا أمر طبيعي.	لا توجد إجراءات مطلوبة.

المواصفات

الموديل	PR3092
الفولتية المقدرة (فولت)	١٠-٢٤
التردد المقدر (هرتز)	٥٠-٦٠
فولتية الإدخال المقدرة (وات)	١٥
جهاز طبي متميز	الفئة IIa
تصنيف مجموعة الخطر	١
دخول المياه	IP22
أقصى جرعة يومية (جول / سم ^٢)	أكثر من ٩٠ في حالة اتباع جدول العلاج
نوع البطارية	لي - أيون

ظروف التشغيل

درجة الحرارة	من +١٠ درجة مئوية إلى +٣٥ درجة مئوية
الرطوبة النسبية	من ٢٠٪ إلى ٩٠٪

ظروف التخزين

درجة الحرارة	من -٢٠ درجة مئوية إلى +٣٥ درجة مئوية
الرطوبة النسبية	من ٢٠٪ إلى ٩٠٪ (لا يوجد تكاثف)

العنوان القانوني للشركة المصنعة
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4 9206 AD Drachten
The Netherlands

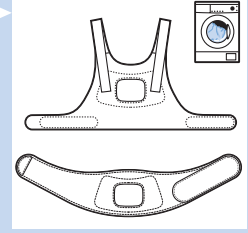
استكشاف الأعطال وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهها مع استخدام BlueTouch Pain Relief Patch. إذا تعذر إيجاد حل لمشكلتك من خلال المعلومات الموضحة أدناه، يُرجى الاتصال بشركة Philips.

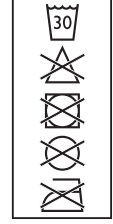
المشكلة	السبب المحتمل	الحل
يتم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch فجأة خلال العلاج.	تم انتهاء وقت العلاج المحدد مسبقًا.	تمت برمجة BlueTouch Pain Relief Patch بحيث يتوقف تلقائيًا بعد انقضاء وقت العلاج في الوضع المحدد.
تمت إعاقة مستشعر الأشعة تحت الحمراء.	تحقق من وضعية الجهاز في الحزام. تأكد من عدم تغطية الحزام لمستشعر الأشعة تحت الحمراء. إذا لم تتم تغطية مستشعر الأشعة تحت الحمراء ولكن لا يزال BlueTouch Pain Relief Patch متوقف، فمن المحتمل أنه تعرض للكسر. وفي تلك الحالة، يجب الاتصال بشركة Philips.	تحقق من وضعية الجهاز في الحزام. تأكد من عدم تغطية الحزام لمستشعر الأشعة تحت الحمراء. إذا لم تتم تغطية مستشعر الأشعة تحت الحمراء ولكن لا يزال BlueTouch Pain Relief Patch متوقف، فمن المحتمل أنه تعرض للكسر. وفي تلك الحالة، يجب الاتصال بشركة Philips.
درجة حرارة الجلد مرتفعة جدًا.	تحقق مما إذا كنت لا ترتدي ملابس عديدة أو سميكة للغاية فوق BlueTouch Pain Relief Patch أثناء العلاج.	تحقق مما إذا كنت لا ترتدي ملابس عديدة أو سميكة للغاية فوق BlueTouch Pain Relief Patch أثناء العلاج.
تم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch ويومض ضوء الشحن باللون الأحمر.	درجة حرارة الجلد مرتفعة جدًا. إذا قام المستشعر بقياس درجة حرارة مرتفعة للغاية، يتم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch.	دع BlueTouch Pain Relief Patch يبرد لمدة ١٠ دقائق. وبعد مرور ١٠ دقائق، يضيء مؤشر LED في وضع توفير الطاقة. ضع BlueTouch Pain Relief Patch على الجلد مرة أخرى وواصل العلاج.
يتحول ضوء الشحن إلى اللون الأحمر التاب لمدة ه ثوانٍ ويصدر BlueTouch Pain Relief Patch صافرة ويتعذر تحديد وضع.	البطاريات القابلة للشحن فارغة.	قم بشحن BlueTouch Pain Relief Patch (انظر الفصل "الشحن").
يضيء ضوء الشحن باللون البرتقالي التاب.	تحتوي البطاريات على طاقة تكفي لجلسة علاج واحدة.	أكمل العلاج وانسحب BlueTouch Pain Relief Patch بعد الاستخدام (راجع الفصل "الشحن").
المحؤول يسخن خلال الشحن.	هذا أمر طبيعي.	لا توجد إجراءات مطلوبة.
لا يبدأ ضوء الشحن في الوميض باللون الأخضر عند إدخال قابس USB الدقيق في مقبس USB الدقيق على لوحة التوصيل.	لم يتم إدخال المحؤول أو إدخاله بالطريقة الصحيحة في مقبس الحائط.	قم بإدخال المحؤول في مقبس الحائط بالطريقة الصحيحة.
لم يتم إدخال قابس USB القياسي أو إدخاله بالطريقة الصحيحة في المحؤول.	مقبس الجدار المدخل فيه المحؤول ليس به كهرباء.	أدخل قابس USB القياسي في المحؤول بصورة صحيحة. وصل جهاز آخر بنفس المقبس للتحقق من أن المقبس يحتوي على تيار كهربائي. إذا كان مقبس الحائط به كهرباء، ولم يتم شحن BlueTouch Pain Relief Patch، اتصل بشركة Philips.

٢ يمكن غسيل أحزمة BlueTouch Pain Relief Patch في الغسالة.

تنبيه: لمنع تلف أحزمة BlueTouch Pain Relief Patch والملابس الأخرى الموجودة في الغسالة، اغسل الأحزمة في كيس الغسيل الشبكي.



ملاحظة: استخدم دورة غسيل خفيفة ودرجة حرارة ٣٠ درجة مئوية بحد أقصى. جفف أحزمة BlueTouch Pain Relief Patch في الهواء وليس في المجفف. ممنوع كي الأحزمة.



الحفاظ على البيئة

- تحتوي البطاريات المدمجة في BlueTouch Pain Relief Patch على مواد من الممكن أن تتسبب في تلوث البيئة. يتعد إزالة البطارية. لضمان التخلص بصورة سليمة، توجه بالجهاز إلى نقطة التجميع الرسمية. يضمن الموظفون بنقطة التجميع إزالة والتخلص من البطاريات بطريقة آمنة للبيئة.



- لا تتخلص من BlueTouch Pain Relief Patch مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.



الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة www.philips.com/support، أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل أو الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips. رقم الهاتف هو: ٨٠٠ ٧٤٤٥٤٧٧ (المكالمات داخل الإمارات مجانية).

قيود الضمان

لا يغطي الضمان حالات البلي والتآكل العادية. يصير الضمان لاغياً في حالة عدم استخدام BlueTouch Pain Relief Patch طبقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا.

٢ إذا حاولت إعادة تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch في غضون وقت التبريد العادي وهو ١٠ دقائق بعد إيقاف التشغيل، يومض ضوء الشحن باللون الأحمر ثلاث مرات.

٣ بعد مرور وقت التبريد العادي البالغ ١٠ دقائق، يمكن تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch مرة أخرى ويبدأ المؤقت في العد التنازلي من حيث توقف.

ملاحظة: في حالة عدم استئناف العلاج في غضون ساعتين، تتم إعادة تعيين المؤقت تلقائياً.

إعادة تعيين الإشارة

في حالة عدم استجابة البرنامج في BlueTouch Pain Relief Patch أو حدوث عطل آخر غير متوقع، يمكن إعادة تعيين BlueTouch Pain Relief Patch.

١ قم بتوصيل BlueTouch Pain Relief Patch بالتيار الكهربائي باستخدام المحوّل أو توصيله بمنفذ USB بالكمبيوتر.

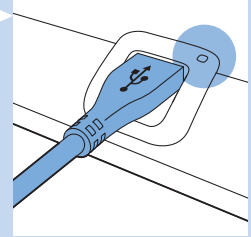
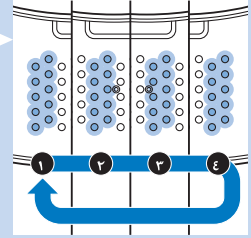
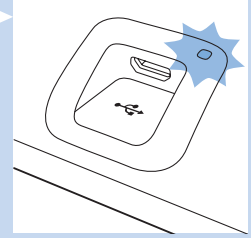
٢ اضغط على زر الوضع لمدة ٥ ثوانٍ.

في البداية، يضيء أول صفين من مصابيح LED لفترة وجيزة. وعندما تنطفئ تضيء الصفوف الثلاثة والرابعة لفترة وجيزة. عندما ينطفئ الصف الثالث والرابع، يضيء الصف الخامس والسادس لفترة وجيزة. عندما ينطفئ الصف الخامس والسادس، يضيء الصف السابع والثامن لفترة وجيزة. وبعد ذلك تتم إعادة تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch ويعمل بصورة طبيعية.

إشارات مستوى البطارية

عند الضغط على زر الوضع، يعرض ضوء الشحن حالة البطارية. ينطفئ ضوء الشحن عندما يشعر المستشعر بتلامس البشرة أو عند إيقاف تشغيل الجهاز.

- ١ عندما تحتوي البطاريات على طاقة تكفي لجلسة علاج أو أكثر، يضيء ضوء الشحن باللون الأخضر الثابت.
- ٢ يمكن تحديد أي وضع وبدء العلاج.
- ٣ عندما تحتوي البطاريات على طاقة تكفي لجلسة علاج واحدة، يضيء ضوء الشحن باللون البرتقالي الثابت.
- ٤ يمكن تحديد أي وضع واكتمال جلسة علاج واحدة.
- ٥ عندما تكون البطاريات فارغة، يتحول ضوء الشحن إلى اللون الأحمر الثابت لمدة ٥ ثوانٍ ويصدر BlueTouch Pain Relief Patch ٣ صافرات عند الضغط على زر الوضع.
- ٦ يتعذر تحديد أي وضع. ويتعين شحن البطاريات قبل التمكن من بدء العلاج.



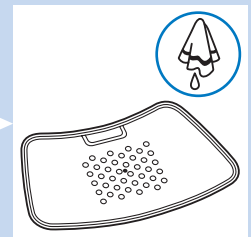
التنظيف

لا تغمر BlueTouch Pain Relief Patch في الماء ولا تشطفه تحت الصنبور.

احرص دوماً على إزالة BlueTouch Pain Relief Patch من الحزام قبل وضع الحزام في الغسالة لتنظيفه.

١ نظف BlueTouch Pain Relief Patch باستخدام قطعة مبللة من القماش.

تنبيه: نظف مستشعر الأشعة تحت الحمراء بقطعة قماش جافة بعد كل جلسة علاج لضمان استمرار عمله بصورة سليمة.



مقاطعة العلاج

- ١ إذا كنت تريد مقاطعة العلاج لفترة وجيزة، انزع BlueTouch Pain Relief Patch من على الجلد.
- تعود مصابيح LED في BlueTouch Pain Relief Patch إلى وضع توفير الطاقة تلقائيًا.

تنبيه: لا تنظر مباشرة في الضوء المنبعث من المصابيح LED حتى وإن كان BlueTouch Pain Relief Patch يعمل في وضع توفير الطاقة وانقضى وقت العلاج.

ملاحظة: بعد مرور ١٠ دقائق في وضع توفير الطاقة، يتم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch.

- ٢ لاستئناف العلاج بعد المقاطعة الوجيزة، ضع BlueTouch Pain Relief Patch مرة أخرى على الجلد.
- تعمل مصابيح LED تلقائيًا على مستوى الكثافة المحدد ويستمر وقت العلاج في العد التنازلي.

إيقاف التشغيل

- ١ إذا كنت تريد إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch قبل انقضاء وقت العلاج، اضغط على زر الوضع مرة أو أكثر إلى أن يتم إيقاف تشغيل مصابيح LED.
- يشير تتابع النغمتين المختلفتين إلى أنه تم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch.

ملاحظة: يتوقف عدد المرات التي يتعين الضغط بها على زر الوضع إلى أن يتم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch على الوضع الذي حددته.

بعد المعالجة

ينتهي العلاج تلقائيًا بعد انقضاء وقت العلاج في الوضع المحدد، ما لم تقم بإزالة BlueTouch Pain Relief Patch والضغط على زر الوضع لإيقاف العلاج بشكل مبكر.

ملاحظة: يشير تتابع النغمتين المختلفتين إلى أنه تم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch وانتهاء العلاج.

- ١ فك الحزام وانزعه من على الظهر.
- ٢ قم بإزالة BlueTouch Pain Relief Patch من الحزام.
- ٣ أعد شحن BlueTouch Pain Relief Patch إذا لزم الأمر (راجع القسم "إشارات مستوى البطارية").

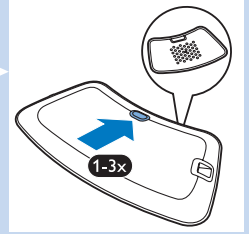
التفاعلات والآثار الجانبية المحتملة

- من العادي أن تصبح البشرة حمراء قليلاً أثناء العلاج. احمرار البشرة ينتج بسبب زيادة الدورة الدموية في الجسم بسبب الدفء الناتج من BlueTouch Pain Relief Patch. وهذا الاحمرار غير ضار ويختفي بعد انتهاء العلاج.
- وفي بعض الحالات قد يظهر اللون البرونزي بعد العلاج، وينجم هذا اللون البرونزي بفعل تركيز الميلانين في الجلد وهو أثر مماثل للأثر الناتج بفعل التعرض للشمس، وهو غير ضار ويختفي في غضون ٤٨ إلى ٧٢ ساعة. يجب تأجيل العلاج لحين اختفاء اللون البرونزي. لمنع ظهور اللون البرونزي، استنشف العلاج في وضع أقل وتفادي الضغط المفرط على BlueTouch Pain Relief Patch أثناء العلاج مثلاً بالجلوس أو الرقود عليه أو بالميل عليه بشدة.

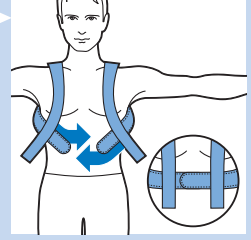
الإشارات الضوئية والصوتية أثناء الاستخدام

إشارة السخونة الزائدة

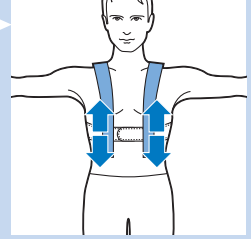
- ١ إذا قام المستشعر بقياس درجة حرارة مرتفعة للغاية، يتم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch لأسباب متعلقة بالسلامة.



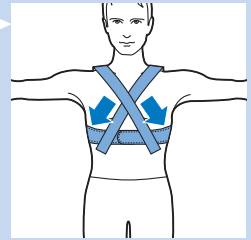
٥ اربط حزام الوسط بأشرطة Velcro.



٦ اضبط حملات الكتف على الطول المفضل لك.



٧ بطريقة أخرى، يمكن أولاً ارتداء حزام أعلى الظهر على ظهرك وربط حزام الوسط ثم ربط أشرطة Velcro الخاصة بحملات الكتف بحزام الوسط بالعرض. فقد تناسب هذه الطريقة بعض الأفراد.



إجراءات العلاج

١ اضغط على زر الوضع مرة أو أكثر لتحديد واحد من أوضاع العلاج الثلاثة.

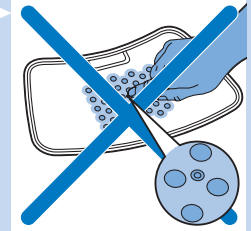
٢ بعد اختيار وضع العلاج (راجع القسم "اختيار أوضاع العلاج" في هذا الفصل)، يصدر BlueTouch Pain Relief Patch صافرة وتدخل كافة مصابيح LED في وضع توفير الطاقة.

٣ يبدأ العلاج بعد وضع BlueTouch Pain Relief Patch على الجلد ويشعر مستشعر الجهاز بدرجة الحرارة ٣٣ درجة مئوية على الأقل لمدة ٥ ثوانٍ على الأقل. تضيء كافة مصابيح LED عند مستوى الكثافة للوضع المحدد (راجع القسم "أوضاع العلاج والمدة والكثافة" في هذا الفصل).

تفادي تعمد لمس المستشعر الموجود في وسط BlueTouch Pain Relief Patch عندما يكون قيد التشغيل.

ملاحظة: يمكن كذلك وضع الجهاز على ظهرك ثم الضغط على زر الوضع لتحديد وضع العلاج. في تلك الحالة، يتم تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch في الوضع المحدد في غضون خمس ثوانٍ.

٤ يتم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch تلقائيًا بعد انقضاء وقت العلاج في الوضع المحدد. لمعرفة أوقات العلاج، راجع القسم "أوضاع العلاج والمدة والكثافة" في هذا الفصل.



٢ حرك الطرف الآخر من BlueTouch Pain Relief Patch خلف الحافة المرنة المقابلة من الفتحة حتى تدخل القطعة داخل حزام أسفل الظهر. تحقق للتأكد من عدم تغطية مواد الحزام لمصابيح LED. إنا لزم الأمر، حرك BlueTouch Pain Relief Patch قليلاً.

٣ قم بإزالة القماش من المنطقة المراد علاجها.

ملاحظة: تأكد من نظافة البشرة الموجودة في المنطقة المراد معالجتها وجفافها وخلوها تماماً من الكريمات والفتوسول ومساحيق التجميل الأخرى.

٤ لف حزام أسفل الظهر وداخله BlueTouch Pain Relief Patch حول الخصر على أن تكون فتحة الحزام مواجهة لظهرك.

٥ اربط حزام أسفل الظهر بأشرطة Velcro على كلا طرفي حزام أسفل الظهر.

ملاحظة: تأكد من وضع BlueTouch Pain Relief Patch الموجود داخل الحزام على المنطقة المراد علاجها وأن منطقة LED ملائمة للبشرة.

تحديد موضع حزام أعلى الظهر

١ لوضع BlueTouch Pain Relief Patch في حزام أعلى الظهر، اتبع نفس الإجراءات المشروحة في الخطوات ١ و٢ في قسم "تحديد موضع حزام أسفل الظهر" أعلاه.

٢ شد حمالات الكتف للأمام (١) واربطها بأشرطة Velcro على حزام الوسط (٢).

٣ قم بإزالة القماش من المنطقة المراد علاجها.

ملاحظة: تأكد من نظافة البشرة الموجودة في المنطقة المراد معالجتها وجفافها وخلوها تماماً من الكريمات والفتوسول ومساحيق التجميل الأخرى.

٤ قم بارتداء حزام أعلى الظهر كما تفعل مع الجاكيت. في البداية ارتدي ذراع عبر حمالة الكتف المربوطة في حزام الوسط على أحد الجانبين ثم افعل نفس الشيء على الجانب الآخر.

ملاحظة: تأكد من وضع BlueTouch Pain Relief Patch الموجود داخل الحزام على المنطقة المراد علاجها وأن منطقة LED ملائمة للبشرة.

ملاحظة: إذا كنت تريد التغيير من الوضع ٣ إلى الوضع ١ أو ٢ أو من الوضع ٢ إلى الوضع ١، يتعين الضغط على زر الوضع بالقدر المطلوب للوصول إلى الوضع المراد تحديده.

ملاحظة: إذا قمت بتحديد وضع آخر من خلال التغيير عبر الإعداد إيقاف التشغيل في غضون ثائتين، لا يتم إعادة تعيين مؤقت العلاج على العلاج الخاص بالوضع المحدد حديثاً ولكن يستمر في العد التنازلي من النقطة التي تم عندها التغيير إلى الوضع الآخر. يعني هذا الأمر إعادة حساب وقت العلاج المتبقي لحساب الكثافة ووقت العلاج لوضع المحدد حديثاً. على سبيل المثال، إذا قمت بالتغيير من الوضع ٣ إلى الوضع ١ وكان وقت العلاج المتبقي في الوضع ٣ هو ٥ دقائق، يصبح وقت العلاج المتبقي في الوضع ١ هو ١٠ دقائق. في الوضع ١ تكون الكثافة ٥٠٪ من الكثافة الموجودة في الوضع ٣ مما يعني أن العلاج في الوضع ١ يستمر ضعف المدة في الوضع ٣.

كثافة العلاج

عند تحديد وضع العلاج يتم إصدار ملاحظات صوتية ومرئية.

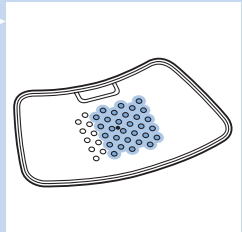
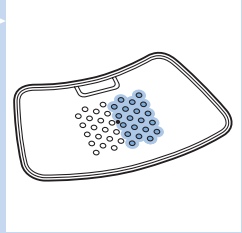
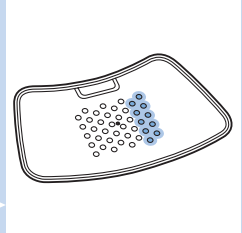
● في الوضع ١ (منخفض) يضيء صفين من مصابيح LED. يصدر BlueTouch Pain Relief Patch صافرة واحدة.

● في الوضع ٢ (متوسط) يضيء أربعة صفوف من مؤشرات LED. يصدر BlueTouch Pain Relief Patch صافرة مرتين.

● في الوضع ٣ (مرتفع) يضيء ستة صفوف من مصابيح LED. يصدر BlueTouch Pain Relief Patch صافرة ثلاث مرات.

● بعد تحديد أي وضع، يتم تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch في وضع توفير الطاقة. وفي هذا الوضع تكون كل مؤشرات LED عند أدنى مستويات كثافة لها.

● عند وضع BlueTouch Pain Relief Patch على البشرة، يبدأ العلاج عند مستوى الكثافة الخاص بالوضع المحدد (١٠٠٪ للوضع ٣، ٧٥٪ للوضع ٢، ٥٠٪ للوضع ١) ويتم إصدار ملاحظات صوتية.



تجهيز BlueTouch Pain Relief Patch للاستخدام

الطريقة المفضلة لربط جهاز BlueTouch Pain Relief Patch على الجسم هي استخدام أحد أحزمة BlueTouch Pain Relief Patch. يوجد حزام خاص لعلاج منطقة أعلى الظهر وحزام خاص لعلاج أسفل الظهر.

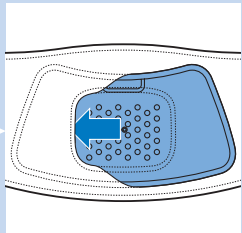
- أحزمة أسفل الظهر متوفرة بصورة منفصلة تحت النوع رقم PR3083 حسب حجمك.
- أحزمة أعلى الظهر متوفرة بصورة منفصلة تحت النوع رقم PR3081 حسب حجمك.

ملاحظة: تفادي ارتداء عدة طبقات من القمائم أو ملابس ضيقة أو سميكة فوق BlueTouch Pain Relief لمنع الجهاز من التوقف قبل اكتمال العلاج. في حالة ارتداء ملابس ضيقة أو سميكة، سيقوم مستشعر الأشعة تحت الحمراء بقياس درجة حرارة مرتفعة للغاية ويقوم بإيقاف تشغيل الجهاز.

تحديد موضع حزام أسفل الظهر

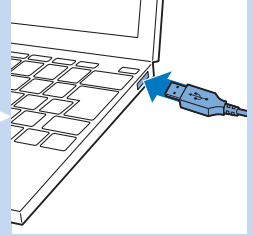
لوضع BlueTouch Pain Relief Patch في الحزام، اتبع الخطوات الواردة أدناه.

١ ضع حزام أسفل الظهر BlueTouch Pain Relief Patch في مواجهةك على طاولة. حرك الجانب الأيسر من BlueTouch Pain Relief Patch خلف الحافة المرنة من الفتحة في الحزام.



الشحن باستخدام مقبس USB الدقيق

يمكن أيضًا شحن BlueTouch Pain Relief Patch من خلال توصيل قابس USB في منفذ USB على الكمبيوتر. يستغرق الشحن باستخدام كابل USB المتصل بالكمبيوتر ٨ ساعات.



١ أدخل قابس USB الدقيق في مقبس USB الموجود في BlueTouch Pain Relief Patch.

٢ أدخل قابس USB القياسي في منفذ USB بالكمبيوتر. عند توصيل كابل USB الدقيق بصورة سليمة، يصدر BlueTouch Pain Relief Patch صافرة واحدة ويومض ضوء الشحن باللون الأخضر ببطء.

٣ انزع كابل USB الدقيق من مقبس USB الموجود في BlueTouch Pain Relief Patch عندما يتحول ضوء الشحن إلى الأخضر الثابت لتوضيح اكتمال الشحن.

استخدام BlueTouch Pain Relief Patch

جدول العلاج

احرص على الالتزام بجدول العلاج في القسم "أوضاع العلاج والمدة والكثافة" في هذا الفصل. لا تقم بالعلاج أكثر من مرتين في اليوم.

BlueTouch Pain Relief Patch مصمم بقصد الاستخدام اليومي. يمكن استخدامه عند الشعور بالألم. ومع ذلك، من المهم الالتزام بجدول العلاج الوارد في القسم "أوضاع العلاج والمدة والكثافة" في هذا الفصل ولا ينصح بالعلاج أكثر من مرتين في اليوم. في حالة اتباع جدول العلاج هذا، فإنك بذلك لا تتجاوز جرعة الضوء اليومية التي تبلغ ٩٠ جول/سم^٢ بحد أقصى.

خيارات العلاج

يمكن اللجوء إلى خيارات العلاج التالية:

- جلستين علاج في أسفل الظهر في اليوم
- جلستين علاج في أعلى الظهر في اليوم
- جلسة علاج واحدة في أسفل الظهر وجلسة واحدة أعلى الظهر في اليوم

ملاحظة: يمكن استخدام BlueTouch Pain Relief Patch مرتين بالتتابع لجلستي علاج لمدة ١٥ دقيقة أو ٢٠ دقيقة أو ٣٠ دقيقة مع استراحة قصيرة. لبدء جلسة العلاج الثانية، اضغط على زر الوضع لتشغيل الجهاز مرة أخرى.

أوضاع العلاج

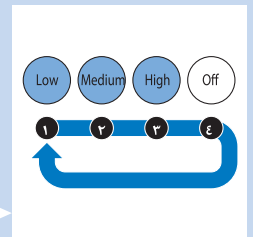
أوضاع العلاج والمدة والكثافة

الأوضاع	عدد جلسات العلاج في اليوم ومدة العلاج	الكثافة
١: منخفض	٢ × ٣٠ دقيقة	٥٠٪
٢: متوسط	٢ × ٢٠ دقيقة	٧٥٪
٣: مرتفع	٢ × ١٥ دقيقة	١٠٠٪

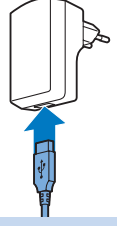
اختيار أوضاع العلاج

يحتوي BlueTouch Pain Relief Patch على ثلاثة أوضاع وإعداد إيقاف التشغيل. يتعين الضغط على زر الوضع مرة أو أكثر لتحديد واحد من أوضاع العلاج الثلاثة. عند الضغط على زر الوضع للمرة الرابعة، يتم إيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch.

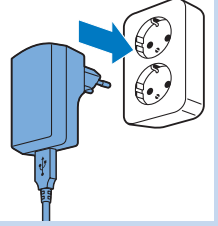
- ١ وضع ١ (منخفض): اضغط مرة واحدة
- ٢ وضع ٢ (متوسط): اضغط مرتين
- ٣ وضع ٣ (مرتفع): اضغط ثلاث مرات
- ٤ (إيقاف تشغيل): اضغط أربع مرات



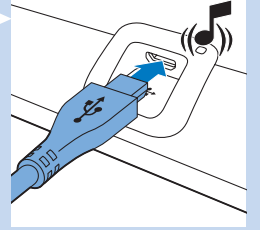
٢ أدخل قابس USB القياسي في المقبس الموجود بالمحوّل.



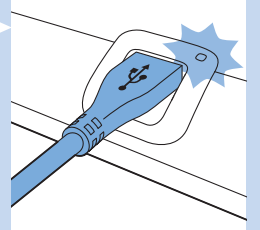
٣ أدخل المحوّل في مقبّس الحائط (١٠٠ فولت - ٢٤٠ فولت).



٤ أدخل قابس USB الدقيق في المقبس الموجود في BlueTouch Pain Relief Patch. عند توصيل BlueTouch Pain Relief Patch بالتيار الكهربائي، يصدر صافرة واحدة للإشارة إلى بدء الشحن.

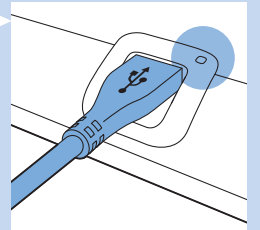


٥ يومض ضوء الشحن الموجود على لوحة التوصيل باللون الأخضر ببطء وبانتظام أثناء شحن BlueTouch Pain Relief Patch.

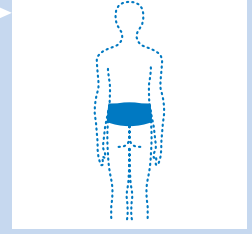


٥ عندما يكون BlueTouch Pain Relief Patch مشحونًا بالكامل، يتحول ضوء الشحن إلى الأخضر الثابت.

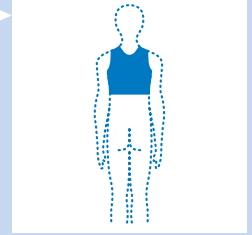
٦ انزع المحوّل من مقبّس الحائط وانزع قابس USB من مقبّس USB الدقيق على BlueTouch Pain Relief Patch.



- يعني هذا الرمز ضرورة استخدام هذا الحزام على منطقة أسفل الظهر.



- يعني هذا الرمز ضرورة استخدام هذا الحزام على منطقة أعلى الظهر.



الوصف العام (شكل ٢٣)

- 1 BlueTouch Pain Relief Patch (من الخارج)
- 2 زر الوضع
- 3 لوحة التوصيل
- 4 مصباح الشحن
- 5 مقبس USB دقيق
- 6 BlueTouch Pain Relief Patch (جانب البشرة)
- 7 منطقة العلاج
- 8 مستشعر الأشعة تحت الحمراء
- 9 المهايئ
- 10 قابس USB قياسي
- 11 قابس USB دقيق

الشحن

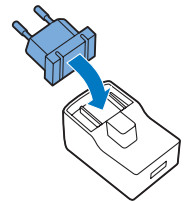
اشحن BlueTouch Pain Relief Patch بالكامل لأول مرة وعندما تكون الطاقة منخفضة. عندما يكون مشحونًا بالكامل، تتوفر في BlueTouch Pain Relief Patch طاقة كافية لتنفيذ 4 جلسات علاج أو أكثر. يمكن شحن BlueTouch Pain Relief Patch بالمحول وكابل USB المرفق.

ملاحظة: يتعذر العلاج أثناء شحن BlueTouch Pain Relief Patch.

الشحن باستخدام المهايئ

عند شحن BlueTouch Pain Relief Patch باستخدام المحول، يستغرق الأمر نحو ٣ ساعات لشحن BlueTouch Pain Relief Patch بالكامل.

1 يأتي المحول مع قابس تيار قابل للإزالة. قبل استخدام المحول، يجب أولاً تركيب القابس بالمحول وتثبيتته في مكانه باستخدام منزلق القفل.



- يعني هذا الرمز: ممنوع التبييض.



- يعني هذا الرمز: ممنوع التجفيف في المجفف.



- يعني هذا الرمز: ممنوع الكي.



- يعني هذا الرمز: ممنوع التنظيف بالبخار.



- يعني هذا الرمز أن المواد خضعت للاختبارات الخاصة بالمواد الضارة طبقًا للمعيار Oeko-Tex® رقم 100.



- يعني هذا الرمز "مصنع بواسطة" ويوفر عنوان الشركة المصنعة الشرعية.



المحوّل

- يشير هذا الرمز إلى أن المحوّل مزودج العزل (الفئة الثانية).



- يشير هذا الرمز إلى إمكانية استخدام المحوّل في الأماكن الداخلية فقط.



- يعني هذا الرمز: ممنوع التخلص منها مع مخلفات المنزل العادية. لمزيد من الإرشادات، راجعي الفصل "الحفاظ على البيئة".



الأحزمة

- يعني هذا الرمز: الغسيل في درجة الحرارة ٣٠ درجة مئوية بحد أقصى.



- يعني هذا الرمز: يجب قراءة الدليل قبل بدء استخدام BlueTouch Pain Relief Patch.



- يعني هذا الرمز: ممنوع التنظيف تحت مياه الصنبور الجارية.



- يعني هذا الرمز: ممنوع النظر في مصدر الضوء. منتج يقع في فئة خطر المجموعة 1 product (IEC60601-2-57:2011).



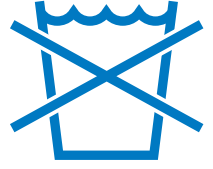
- يعني هذا الرمز: ممنوع التخلص منها مع مخلفات المنزل العادية. لمزيد من الإرشادات، راجعي الفصل "الحفاظ على البيئة".



- يفيد هذا الرمز المناطق التي يمكن وضع جهاز BlueTouch Pain Relief Patch فيها.



- يعني هذا الرمز: لا تضع BlueTouch Pain Relief Patch في الغسالة.



- يعني هذا الرمز أن الجهاز محمي من تساقط الماء.

IP22

- يعني هذا الرمز: جزء مطبق من النوع BF (جسم عائم).



- يعني هذا الرمز: ممنوع النظر في شعاع الضوء.



- هذا الرمز عبارة عن تحذير يفيد ضرورة قراءة الوثائق المرفقة قبل الاستخدام واتخاذ كافة احتياطات السلامة المطلوبة.



- إذا كنت تعاني من سرطان جلدي نشط أو إذا كان لديك إصابات سابقة من سرطان جلدي أو أي سرطان موضعي آخر في المناطق المراد معالجتها، أو إذا كان لديك آفات ما قبل السرطان أو شامات كبيرة في المناطق المراد معالجتها.
- في حالة تعاطي عوامل أو أدوية تُسبب الحساسية للضوء، راجعي نشرة الدواء ولا تستخدمى الجهاز إذا كانت النشرة تُشير إلى أنه يمكن أن يُسبب تفاعلات الحساسية للضوء أو تفاعلات التسمم من الضوء أو إذا كان يجب عليك تجنب التعرض للشمس عند أخذ هذا الدواء.
- إذا كنت تتعاطي أدوية الستيرويد. هذه الأدوية تجعل الجلد أكثر عرضة للتهيج.
- إذا كنت مصاباً بالعدوى أو الإكزيما أو إصابات ناتجة من الوشم غير معالجة أو الحروق أو التهاب بصيلات الشعر أو الجروح المفتوحة أو السحجات أو الهربس البسيط أو الجروح أو الأفتات والتورمات في المناطق المراد معالجتها.
- إذا كنت تعاني من مرض السكر بدرجة شديدة أو غير قابلة للتحكم أو مرض سكر سبب تلف في الأطراف.
- إذا كنت تعاني من إصابات سابقة بضربة قلب أو ارتفاع ضغط الدم أو احتشاء عضلة القلب أو ذبحة صدرية أو مرض تصلب الأوعية الدموية أو مرض في الأوعية الدموية بالأطراف.
- إذا كنت حامل أو ترضعين رضاعة طبيعية.
- إذا كنت تعاني من التهابات تسبب ألماً أو أي أمراض مزمنة أخرى أو عدوى معروفة تسبب ألماً مثل الروماتيزم، التهاب فقاري مفصلي، نوبة حمراء، داء لايم.
- إذا كنت تعاني من مرض في الجهاز العصبي المركزي مثل مرض باركنسون أو التهاب في العمود الفقري الذي يزيد أو يسبب ألم الظهر أو متلازمة ذنب الحصان أو الأعراض العصبية الأخرى التي تشير إلى مرض عصبي.
- إذا كنت تعاني من أمراض انفصام الشخصية أو اكتئاب شديد أو متلازمة الشريط الحدوي.
- إذا كنت تعاني من إعاقة حسية أو الهربس أو ألم عصبي ما بعد الإصابة بالهربس خاصة في منطقة وسط الجذع.
- إذا كنت تعاني من مرض تشريحي أو قصور بدني يمنعك من وضع BlueTouch Pain Relief Patch بنجاح.
- إذا كان لديك أي جهاز مزوع نشط مثل جهاز ضبط نبضات القلب أو مزبل الرجفان أو منبأه عصبي أو سماعة أذن مزروعة أو جهاز تعاطي العقاقير النشط.
- إذا كنت تعاني من حالات سابقة من تداخل العظام (نقاط تبلغ ٢,٥ وإصابة بحالات كسر عظام واحدة أو أكثر) أو أمراض في العظم شديدة أخرى.
- إذا كنت أصبت بحالة خلع أو كسر حادة في غضون ٨ أسابيع السابقة.
- إذا كنت خضعت لجراحة في الظهر فاشلة أو أية جراحة على الرأس أو الظهر أو الجذع خلال ٨ أسابيع السابقة.
- إذا كنت تعاني من ألم منتشر في أنحاء جسمك.
- إذا كانت حالتك الصحية العامة ضعيفة.

مطابقة المعايير

- جهاز BlueTouch Pain Relief Patch مطابق لكل المعايير المرتبطة بالأجهزة الطبية الكهربائية والأجهزة التي تستخدم الإشعاع الضوئي للاستخدام المنزلي.
- يتطابق BlueTouch Pain Relief Patch مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

شرح الرموز

- **BlueTouch Pain Relief Patch** يعني هذا الرمز: متوافق مع توجيهات اللجنة الأوروبية. و CE هي اختصار للجنة الأوروبية.



تنبيه



- العادية مثل العمل على الكمبيوتر والقراءة ومشاهدة التلفزيون وتنسيق الحدائق وتنفيذ المهام المنزلية مثل الطهي. لا تستخدم الجهاز في أي أغراض أخرى.
- إذا شعرت بعدم ارتياح من العلاج، قم بالتغيير إلى وضع علاج أقل. وإذا استمر عدم الارتياح من العلاج في الوضع المنخفض، قم بإيقاف تشغيل BlueTouch Pain Relief Patch وتوقف عن استخدامه.
- تفادي ممارسة الضغط الزائد على BlueTouch Pain Relief Patch مثلًا بالضغط عليه أو الرقود أو الجلوس أو الوقوف عليه. تجنّب الميل بشدة على BlueTouch Pain Relief Patch عند الجلوس.
- استخدم BlueTouch Pain Relief Patch في أحد أحزمة Philips المصممة خصيصًا له. الأحزمة غير متوفرة مع الجهاز ويتعين الحصول عليها بصورة منفصلة.
- لا تعرض BlueTouch Pain Relief Patch للصدمة الشديدة أو تعمل على إسقاطه.
- لا تضغط أو تنني BlueTouch Pain Relief Patch.
- احتفظ بجهاز BlueTouch Pain Relief Patch بعيدًا عن الأجسام الحادة أو المديبة أو الكاشطة.
- لا تقم بارتداء BlueTouch Pain Relief Patch أثناء شحنه.
- لا تستخدم أي كريمات أو غسول على البشرة قبل العلاج.
- الضوء الأزرق قد يشوه لون الوشم الموجود في منطقة المعالجة.
- استخدم واشحن وخرن BlueTouch Pain Relief Patch عند درجة الحرارة بين ١٠ درجة مئوية و ٣٥ درجة مئوية ورطوبة نسبية بين ٣٠٪ و ٩٠٪.
- في حال نقل BlueTouch Pain Relief Patch من بيئة دافئة إلى بيئة أبرد، انتظر لمدة ٣ ساعات تقريبًا قبل استخدامه.
- تفادي النظر مباشرة في الضوء المنبعث من BlueTouch Pain Relief Patch عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تستخدم BlueTouch Pain Relief Patch إذا كنت تعاني من الحمى أو حالة صحية و/أو تستخدم أدوية أو مستحضرات تجميل تسبب تفاعلات جلدية سلبية مع استخدام BlueTouch Pain Relief Patch. اقرأ القسم "موانع الاستعمال" في هذا الفصل للتعرف على ما إذا كان ينطبق أي منها عليك قبل البدء في استخدام BlueTouch Pain Relief Patch.
- لفصل BlueTouch Pain Relief Patch من الكهرباء، انزع المهاي من مقبس الجدار.
- BlueTouch Pain Relief Patch مصمم بقصد الاستخدام بصورة غير مستمرة.
- وقت الاستخدام بالضبط مشروح في الفصل "استخدام BlueTouch Pain Relief Patch"، القسم "أوضاع العلاج والمدة والكثافة".
- احرص دومًا على تركيب BlueTouch Pain Relief Patch وفقًا للتعليمات الموضحة في دليل المستخدم هذا. تأكد من وضع أجهزة الاتصال اللاسلكي مثل موجّهات الشبكة المنزلية اللاسلكية والهواتف المحمولة والهواتف اللاسلكية وقواعد التركيب الخاصة بها على مسافة مترين على الأقل من BlueTouch Pain Relief Patch لأن هذه الأجهزة قد تؤثر على عمله.
- نظف مستشعر الأشعة تحت الحمراء بقطعة قماش جافة بعد كل جلسة علاج لضمان استمرار عمله بصورة سليمة.
- لمنع تلف وعاء الغسالة أو مكونات الغسالة الأخرى الموجودة في الوعاء، اغسل الأحزمة في كيس الغسيل الشبكي.

موانع الاستعمال

- لا تستخدم BlueTouch Pain Relief Patch في الحالات التالية:
- إذا كانت بشرتك تعاني من حروق أو سفع الشمس.
- إذا كنت تعاني من الحمى.
- إذا كنت تعرف أنك تعاني من حساسية من الشمس.
- إذا كنت تعاني من حساسية من مواد سطح BlueTouch Pain Relief Patch (بولي يورثين المستخدم في سطح تلامس البشرة والإستلس استيل المستخدم في مستشعر الأشعة تحت الحمراء والبولي أميد/ إيلاستين المستخدم في السطح الذي لا يلمس البشرة) أو من خليط البوليستر/ القطن المستخدم في الأحزمة.
- إذا كنت تعاني من أي مرض معروف أو مرض جلدي مثل البورفيريا والطفح متعدد الشكل والأمراض الجلدية الأكتينية المزمنة و الأرتيكاريا من الشمس التي تسبب حساسية الضوء.

مقدمة

اقرأ دليل المستخدم هنا بعناية قبل استخدام BlueTouch Pain Relief Patch واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً. هذا الجهاز الطبي متوفر دون وصفة من الطبيب. لتحقيق أقصى قدر من نجاح العلاج، يتعين استخدام الجهاز تبعاً للتعليمات والجدول الزمني للعلاج الوارد في دليل المستخدم هذا. إذا كان لديك أي أسئلة أخرى، يرجى الاستفسار من الصيدلي أو الطبيب.
BlueTouch علامة تجارية ملك شركة Koninklijke Philips N.V.

دواعي الاستخدام

BlueTouch Pain Relief Patch جهاز طبي قابل للارتداء ومصمم بقصد علاج ألم الظهر خلال الأنشطة اليومية العادية، حيث يعمل على توفير الضوء والحرارة للجسم من خلال الطاقة الضوئية والتوصيل الحراري. يعمل ضوء LED الأزرق الخاص على الاسترخاء ويساعد في شفاء العضلات التالفة من خلال تحسين الدورة الدموية في الجسم. BlueTouch Pain Relief Patch مصمم بقصد استخدامه أعلى وأسفل الظهر ويمكن تغيير وضعه وضبطه على منطقة المعالجة من خلال حزام قماش. ويتم تشغيل الجهاز بواسطة بطاريات مدمجة قابلة لإعادة الشحن وغير قابلة للاستبدال. BlueTouch Pain Relief Patch مصمم لاستخدامه وتشغيله فقط بواسطة أشخاص أكبر من ١٨ عاماً.
ويلزم استخدامه دوماً طبقاً لإجراءات السلامة وتعليمات التشغيل الواردة في دليل المستخدم والغرض المصمم من أجله.

هام

معلومات مهمة معنية بالسلامة

خطر

حافظ على جفاف المحوّل لوصلات الكهربائية.


تحذير

- لا تغمر BlueTouch Pain Relief Patch في الماء ولا تشطفه تحت الصنبور.
- لا تستخدم BlueTouch Pain Relief Patch في الأماكن المحيطة الرطبة.
- BlueTouch Pain Relief Patch غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص أصغر من ١٨ عاماً والأشخاص الذين يعانون من إعاقة جسمية أو حسية أو ذهنية.
- **هذا جهاز طبي. احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.**
- احرص على عدم عيب الأطفال بجهاز BlueTouch Pain Relief Patch.
- احرص دوماً على الالتزام بجدول العلاج في الفصل "استخدام BlueTouch Pain Relief Patch". لا تقم بالعلاج أكثر من مرتين في اليوم.
- فقط اشحن BlueTouch Pain Relief Patch بتوصيل كابل USB المحوّل المرفق مع الجهاز بمقبس الجدار أو بتوصيل كابل USB بالكمبيوتر.
- احرص دوماً على فحص BlueTouch Pain Relief Patch المحوّل المحوّل للتأكد من خلوّه من التلف قبل الاستخدام.
- لا تستخدم BlueTouch Pain Relief Patch أو المحوّل المحوّل في حالة تلف أي منها.
- إذا تعرض المحوّل المحوّل للتلف، يجب استبداله دوماً بقطع أصلية لتفادي وقوع الخطر. اتصل بشركة Philips للحصول على محوّل جديد.
- لا تقم بتعديل BlueTouch Pain Relief Patch والملحقات الخاصة به.
- تفادي تعمد لمس المستشعر الموجود في وسط BlueTouch Pain Relief Patch عندما يكون قيد التشغيل.
- تفادي وضع أي جسم على المستشعر الموجود في وسط BlueTouch Pain Relief Patch عندما يكون قيد التشغيل.
- تفادي ترك BlueTouch Pain Relief Patch دون اهتمام عندما يكون قيد التشغيل أو الشحن.
- احرص دائماً على إعادة BlueTouch Pain Relief Patch إلى أحد مراكز الصيانة المعتمدة من شركة Philips للفحص أو الإصلاح. يؤدي الإصلاح عن طريق أشخاص غير مؤهلين إلى تعرض المستخدم لمخاطر جسيمة.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.100.3085.1